

# HOJA DEL LUNES

## BURGOS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cardeña, 34 • Teléfonos: REDACCION: 217280 y 211590 ADMINISTRACION, 211511 • AÑO XXVIII • Número 2.373 • LUNES, 17 DE JULIO DE 1978 • Precio del ejemplar: QUINCE PESETAS. Depósito legal: BU-38-1958 • Empresa editora: ASOCIACION DE LA PRENSA • Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

GASEOSA

La Casera

ES UNICA

## JURA DE BANDERA Y ENTREGA DE DESPACHOS EN LA ESCUELA NAVAL MILITAR DE MARIN

### El acto fue presidido por SS. MM. los Reyes de España

Por la tarde, en Madrid, Don Juan Carlos impuso a su padre, el Conde de Barcelona el fajín de almirante de la Armada

Santiago de Compostela (Efe). Con hora y media de retraso sobre el horario previsto, las 10 de la mañana, Sus Majestades los Reyes de España llegaron al aeropuerto compostelano de Labacolla, a bordo de un avión «Mystere».

Acompañaban a los Monarcas, el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado.

Su Majestad el Rey don Juan Carlos, que vestía uniforme de capitán general de la Armada, saludó al capitán general de la VIII Región Militar, teniente general Sunances de Viñas; gobernador civil de la provincia; alcalde de Santiago y otras autoridades civiles y militares.

El numeroso público presente en el aeropuerto, tributó una clamorosa ovación a los Reyes.

Tras una espera de media hora, los Reyes, en un helicóptero, salieron hacia Marín, a las 12.05 del mediodía.

#### ENTREGA DE DESPACHOS

Marín (Pontevedra) (Efe). — Sus Majestades los Reyes de España llegaron a la Escuela Naval Militar de Marín en helicóptero a las 12.37 horas, acompañados del vicepresidente primero del Gobierno y ministro de Defensa.

A su llegada a la Escuela Naval Militar, Sus Majestades fueron recibidos por el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Arévalo Pelluz; capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante Pedro Español Iglesias; capitán general de la VIII Región Militar y comandante general de la flota y otros altos cargos de la vida militar. Entre las autoridades civiles se encontraban el gobernador civil de la provincia, alcaldes de Pontevedra y Marín y demás representaciones provinciales y locales.

Después de pasar revista al Rey al batallón de caballeros alumnos que rindió honores, Sus Majestades asistieron al santo sacrificio de la misa, que ofició el vicario general castrense, arzobispo monseñor Benavent.

A continuación se procedió a

la jura de los 64 aspirantes de Marina, pertenecientes a las promociones 382 del Cuerpo General, 112 de Infantería de Marina y la 57 de Intendencia.

Una vez leídas las ordenanzas ministeriales de nombramientos, el Rey don Juan Carlos entregó los despachos a los nuevos 104 oficiales de Marina. También impuso la cruz del Mérito Naval a los alumnos que han obtenido el número uno de su promoción.

Seguidamente se entregaron condecoraciones a las Marinas de Guerra argentina, chilena, peruana, uruguaya y brasileña y por los agregados navales de los países respectivos a los oficiales números uno de las promociones y a otros que se han distinguido a lo largo de la carrera.

Acto seguido, el comandante director del centro, capitán de navío, Antonio Nalda y Paz de Tuesta, pronunció un discurso de salutación, lealtad y gratitud.

A continuación habló el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Arévalo Pelluz, quien, entre otras cosas, dirigiéndose a los oficiales y caballeros alumnos señaló que «el pueblo español nos ha confiado una alta misión y nosotros no podemos defraudarle. La carrera de armas no termina al salir de la Escuela y los que acabáis de recibir con orgullo vuestro galón de oficiales sabéis que las tareas que vais a asumir son cada vez más complejas. Sabed también que todo el pueblo español nos está mirando continuamente. Pensad que por vuestras manos van a pasar la juventud de España. Los padres nos confían a sus hijos y se apartan de ellos conscientes de que hay una necesidad ineludible, que es un servicio que obliga a todos los españoles. Yo tengo plena fe en la juventud española y sé que tiene ansias de construir una Patria cada vez más justa y próspera. En vuestras manos está ayudar a conseguirlo».

Más adelante dijo el jefe del Estado Mayor de la Armada, refiriéndose a Su Majestad el Rey:

(Pasa a última página)

## PLUMAS DE AVESTRUZ



Está visto que la moda no se detiene en su vuelta al pasado. Cuando todo el mundo estaba convencido de que las plumas de avestruz habían desaparecido para siempre en el baúl de los recuerdos, reaparecen gloriosamente en un desfile de modas de París. Y si los protectores de animales no lo remedian las mujeres volverán a adornarse con plumas ajenas.

FOTOFIEL AGIP.

## Los médicos españoles, a la altura de los especialistas mundiales

### Para tratar a los quemados en la catástrofe del camping «Los Alfaques»

Bonn (Efe). — Los médicos españoles están a la altura de los especialistas mundiales para tratar a las víctimas de la catástrofe del camping «Los Alfaques».

Con esta afirmación el número uno de los médicos de Alemania Federal especializados en el tratamiento de quemaduras graves, Dr. Peter Rudolf Zellner, salió hoy domingo en defensa de sus colegas españoles, en unas declaraciones al diario «Bild».

El Dr. Zellner, que hace dos años «cambió» la cara al campeón mundial de automovilismo Niki Lauda, tras un grave accidente, dice refiriéndose concretamente al Dr. español D. José Bañuelos: «con él los enfermos están en buenas manos». En otra parte de la entrevista añade: «lo mismo puedo decir de los médicos que co-

nocí estos días en las clínicas de Barcelona y de Valencia».

Con la publicación de estas declaraciones el diario «Bild» trata de paliar las protestas de un comentario, publicado al día siguiente de la catástrofe en el que criticaba duramente la actuación española tras la explosión del camión-cisterna.

#### INDEMNIZACIONES

París (Efe). — El dolor por la pérdida de seres queridos no excluye la preocupación por las indemnizaciones a que tienen derecho las familias de las víctimas del campamento turístico de «Los Alfaques».

Este tema es el que, a medida que pasan los días, predomina en las informaciones francesas relativas al trágico suceso.

Las compañías de segu-

## Alcances positivos en la primera sesión de la IV cumbre de los «grandes»

### Se trató sobre una nueva forma de hacer frente al terrorismo

Bonn (Efe). — Momentos después de la llegada del presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, dio comienzo hoy domingo en Bonn la cuarta «cumbre» económica de los siete grandes de la economía occidental.

A la misma asisten también el presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, el primer británico, James Callaghan, el primer ministro italiano, Giulio Andreotti, el primer ministro japonés Takeo Fukuda, el primer ministro canadiense Pierre Elliot Trudeau y el canciller federal Helmut Schmidt.

La cumbre de Bonn cuenta asimismo con la presencia del presidente de la Comisión Europeo (CEE) Roy Jenkins, quien representa los intereses conjuntos de los nueve países miembros de la Comunidad.

El presidente Carter, de religión baptista, asistió momentos antes de sentarse a la mesa de las negociaciones a un servicio religioso en la iglesia «Kleinamerika», de la colonia norteamericana de Bad Godesberg.

Durante hoy y mañana lunes los siete representantes de la economía occidental, acompañados de sus delegaciones, discutirán fundamentalmente sobre las medidas a adoptar para subsanar las consecuencias de la crisis mundial, sobre todo en sus tres aspectos fundamentales: paro laboral, crecimiento armónico económico y estabilidad de precios.

Alemania Federal, anfitrión de la reunión, se ha preocupado en vísperas de la misma de ir conferenciando, por separado con cada uno de los interesados, sin que le hubiera podido hacer hasta ahora con Japón.

En teoría, a Alemania y Japón, los dos países con una coyuntura más fuerte, se les pide que aumenten sus importaciones y esta es la causa de esta reunión previa.

Pero Japón, que espera conseguir a finales de año un crecimiento económico del 7 por ciento, no está muy dispuesto a la apertura de su imperio económico insular hacia las importaciones.

Alemania Federal, con un crecimiento económico previsto del tres por ciento, sólo está dispuesta a hacer el papel de locomotora de la economía occidental si Ja-

(Pasa a última página)

## APROBADO EL PROYECTO PREAUTONÓMICO DE CANTABRIA

### Si bien queda una posible integración en la región de Castilla y León

Santander (Efe). — Tras una reunión de cinco horas, la Junta de parlamentarios de Santander ha aprobado el proyecto preautonómico de Cantabria que ahora tendrá que ser negociado con el Gobierno.

Al comienzo de la reunión, el senador Benito de la Huerta, de «Izquierda Democrática», pidió fuese expulsado de la junta de parlamentarios el diputado centrista doctor Piñal, debido a unas recientes declaraciones de éste sobre el pueblo cántabro. La moción no prosperó y los parlamentarios se dedicaron a estudiar el proyecto preautonómico, que quedó aprobado a primeras horas de la madrugada de hoy.

El texto que no ha dejado contentos a los autonomistas cántabros, deja la puerta abierta a una posible integración de Cantabria en la región de Castilla y León, siempre que el pueblo lo decida en referéndum.

El máximo órgano preautonómico de Cantabria será la Junta general, que estará compuesta por los parlamentarios de Santander y catorce diputados provinciales, cuya elección se efectuará entre ellos.

## SANDRO PERTINI IMPLANTA AUSTERIDAD EN EL QUIRINAL

Roma (Efe). — El nuevo presidente de la República, Sandro Pertini, elegido hace una semana con un arrollador consenso, ha decidido implantar la austeridad en el palacio de El Quirinal, sede de la Jefatura del Estado.

El octogenario político primer socialista que llega a la presidencia de la Nación, inició su mandato anunciando su intención de no abandonar su casa, no muy lejos del edificio presidencial.

Igualmente, el anciano presidente socialista ha pedido que se haga un censo de los automóviles oficiales de la Presidencia de la República, para reducir notablemente el parque.

# VIDA BURGUESA

## HOY, EN COVARRUBIAS SE INICIAN LOS ACTOS DEL MILENARIO DEL INFANTADO

El pregón correrá a cargo del gobernador civil

Hoy lunes se inician los actos conmemorativos del Milenario del Infantado de Covarrubias. La ceremonia dará comienzo en la villa racheada a las siete de la tarde, en el marco incomparable de la ex-colegiata, ajustándose al siguiente programa:

- 1.—Investidura de la "Reina" y damas.
- 2.—Pregón del Milenario, a cargo del Excmo. Sr. D. Antolín de Santiago y Juárez, gobernador civil de la provincia.

Con estos actos se abre la serie de los que integran el programa preparado para esta señalada conmemoración y que culminarán el domingo, día 23.

## "Cristo y la Misión", tema de la Semana española de Misionología

Su apertura será presidida por el Nuncio Apostólico de S. S.

Burgos, una vez más en 1978, punto de cita de misionólogos y especialistas, de obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas, seminaristas, seglares de ambos sexos y especialmente de misioneros y misioneras llegados de todos los continentes.

Las Jornadas Misionológicas de 1978, se celebran desde el 31 de julio al 4 de agosto.

—El tema de este año es de la mayor importancia y suma trascendencia: «Cristo y la Misión».

Es altamente significativo el que el representante del Vica-

## BRILLANTE CONMEMORACION EN MEDINA DE POMAR DEL MILENARIO DE LA LENGUA CASTELLANA

Con diversos actos ha conmemorado Medina de Pomar el Milenario de la Lengua Castellana; actos que han sido organizados por el Ayuntamiento con la colaboración de las delegaciones provinciales de Turismo y Cultura del Centro de Iniciativas Turísticas de la ciudad de Medina y la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

El sábado, a las 9 de la noche, desde el balcón principal de la Casa Consistorial, con asistencia del Ayuntamiento en Pleno y numerosos vecinos, pronunció el pregón de la conmemoración el cronista oficial de la provincia, Fray Valentín de la Cruz, C.D.

Seguidamente, en una sala de la ciudad, se proyectó la película «Si las piedras hablaran».

Ayer domingo, a las once de la mañana, con asistencia de numerosos fieles, fue oficiada una misa en el Santuario de Nuestra Señora del Rosario.

A las doce y media, se celebró un concurso de paellas y después del almuerzo y dentro de la fiesta campera, a las seis de la tarde, se desarrolló el III Concurso provincial de Danzas Burgalesas.

Tras la celebración del concurso siguió la romería castellana, que se dio por finalizada pasadas las diez de la noche.

## NOTICIERO BREVE

### ROBOS EN ESTABLECIMIENTOS

En la madrugada del domingo se cometieron en la ciudad diversos robos con rotura de lunas de escaparates. Los establecimientos afectados fueron "La Orensana", "Sastrería Mariano" y la panadería de Viuda de Pablo Hernando, sita en los Portales de Antón.

Los ladrones rompieron las lunas de los escaparates y se apoderaron de diversos objetos. Afortunadamente, parece ser que el valor de lo robado no es elevado, sí lo es el de los destrozos.

### DETENCION DE DOS LADRONES

A última hora de la noche del sábado, un coche patrulla de la Policía Municipal, observó que un automóvil que salía de la plaza de Santa Teresa se dirigía hacia el paseo de la Quinta por la zona destinada al tránsito de bicicletas. La patrulla de la Policía Municipal entró en sospechas sobre el automóvil al que trató de detener. Percatado el conductor de la intención de la Policía, emprendió veloz huida estrellándose en la calle del Molinillo contra dos coches aparcados en la misma.

El conductor y el ocupante del vehículo abandonaron éste iniciando veloz carrera perseguidos por los policías municipales, que contaron con la colaboración del público que en esos momentos se encontraba en la zona. Tras una larga carrera los dos individuos fueron detenidos, resultando ser C.P.R. de 15 años y L.M. V. M., de 16; los dos con domicilio en la ciudad.

El coche que conducían lo habían robado en el aparcamiento de la plaza de Sta. Teresa y es propiedad de D. Carlos Sánchez Fontenla, de Madrid; la matrícula del vehículo, M-889.447. Los coches contra los que se estrellaron y que se encontraban aparcados en la calle Molinillo son los matrículas BU-29.159 y BU-26.386 siendo sus propietarios, respectivamente, don José Reguera López, domiciliado en la calle San Pedro Cardeña, número 2 y don Basildes Frutos de las Heras, carretera de Logroño 1.

Los tres coches sufrieron grandes desperfectos.

### EXODO DE BURGALÉSES AL CAMPO Y A LA PLAYA

Ayer domingo continuó la ola de calor que durante casi toda la pasada semana —especialmente en su segunda mitad— viene registrándose en nuestra ciudad. El termómetro ha alcanzado grados a los que los burgaleses no estamos acostumbrados, al menos de una forma tan continuada como en la presente ocasión. Ello hizo que ayer domingo, la ciudad apareciera en las horas de la mañana y primeras de la tarde, casi desierta. El exodo fue casi masivo. Los burgaleses abandonaron el casco urbano para dirigirse la mayoría al campo y en menor número a las playas de la costa santanderina. Las piscinas registraron llenos "hasta la bandera" e igualmente las zonas de los ríos de aguas limpias.

Mediada la tarde, la ciudad comenzó a cobrar su ritmo habitual, siendo muchos los burgaleses que ya entrada la noche, disfrutaron paseando por el Espolón, Conde de Valtellano y a lo largo de la avenida del Generalísimo.

### "DÍA DE LA FAMILIA" EN CAMPAMENTOS DIOCESANOS

Ayer domingo, se celebró el "Día de la Familia" en los campamentos diocesanos. Se organizaron diversos actos que se iniciaron a las 12.30, con una misa comunitaria. La jornada resultó muy atractiva, tanto para los acampados, como para sus familiares.

### TRIPLE CHOQUE

Ayer, a las siete de la tarde, en el paso de peatones de la plaza del Conde de Castro, confluencia con el paseo del Conde de Valtellano, se produjo una triple colisión en la que resultaron afectados los automóviles matrículas BI-2354-D, conducido por Alejandro Cadiñanos Armentia, de 32 años de Pancorbo; el de Gerona 9836-C, pilotado por Félix Fernández Somavilla, de 51 años calle Santiago, 31, y el BI-1794-O, que llevaba al volante a Cipriano Tamames Manso, de 33 años y vecino de Baracaldo. Los tres vehículos sufrieron desperfectos de consideración. Afortunadamente los conductores resultaron ilesos.

La Policía Municipal practicó las diligencias.

### EL DOMINGO PROXIMO EXCURSION DE ANCIANOS A SANTANDER

La Asamblea provincial de la Cruz Roja y Minusválidos de Burgos ha organizado para el domingo próximo, día 23, una excursión a Santander, a la que están invitados todos los ancianos (ambos sexos) que deseen unirse a la excursión.

Los interesados pueden llamar al Telf. 221500 preguntando por la Sra. Hernández, o bien presentándose en la Secretaría de la Asamblea provincial de Cruz Roja, desde hoy, lunes, hasta el próximo viernes, de 8 a 12,30 horas.

### NECROLOGICAS

A la avanzada edad de 85 años ha dejado de existir en nuestra ciudad, cristianamente, la señora doña Angela Palacios Vallejo.

Descanse en paz el alma de la finada y reciban el testimonio de nuestra condolencia sus resignados hijos, don Emilio, doña Catalina, doña Paulina, don Benigno, doña Florentina, don Orenco y don Abilio; hijos políticos, nietos, bisnietos y resto de miembros de la familia doliente.

—Tras larga y penosa enfermedad, que supo llevar con cristiana resignación, ha dejado de existir a los 80 años de edad, la señora doña María Encarnación Longo González.

Nos unimos al dolor que embarga a la afortunada familia de la finada y expresamos nuestro pésame a su resignado esposo, don Vicente Serrano Arribas (empleado jubilado de «Continental Auto-S. L.»); hijos doña Pilar, doña Genoveva, doña Felisa y don Vicente (ausente), hijos políticos, entre los que se cuenta nuestro querido amigo don Luis Palomares (alcalde del barrio de Gamonal); nietos, bisnietos y demás deudos.

### FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY LUNES

Hoy lunes prestarán servicio de guardia o urgencia, las siguientes farmacias:

Srta. Camarero, Moneda, 14; Sra. Ayuso Avda. Reyes Católicos, 10 y Sra. Sáez Sagredo, Barriada Inmaculada, 1 (Gamonal).

rio de Cristo en España, monseñor Luigi Dadaglio, interrumpa sus vacaciones y venga a la Caput Castellae a presidir las Jornadas de las Semanas Españolas de Misionología.

El Papa Pablo VI ha dado ya al Mundo entero en la Pascua de Pentecostés el Mensaje Misionero del DOMUND y habla en reiteradas ocasiones a los delegados internacionales de Misiones, a los fieles en las diversas audiencias y a todo el Pueblo de Dios, aprovechando todas las ocasiones, de los más interesantes aspectos del Divino Plan de Salvación.

Y el Nuncio, como representante del Papa, al pronunciar la tradicional alocución en las Semanas Misionales, trae a los oídos de los seminaristas las auténticas resonancias de las misioneras del Papa.

Ya son varios los prelates españoles y algún obispo misionero de África que tienen anunciada su participación en la XXXI Semana, y entre ellos el arzobispo de Oviedo, monseñor Gabino Díez Merchán.

## OTROS DOS INCENDIOS FORESTALES EN MALLORCA

Palma de Mallorca (Efe). Aunque anoche se esperaba que hoy quedarían extinguidos los últimos focos de incendio, hoy se ha reavivado el de Bendinat y se han declarado dos nuevos incendios en otros puntos de la isla.

El incendio que abarca la zona de Bendinat, en la sierra Naburguesa, al Norte de Palma, ha vuelto a cobrar fuerza en tres puntos.

A la una de la tarde de hoy se originó un nuevo incendio, cerca de Can Picafort, en la bahía de Alcúdia. Inmediatamente se personaron fuerzas de la Guardia Civil y bomberos de Manacor y de otros términos municipales, con todos los efectivos a su alcance, para cortar la marcha del fuego. También efectuó numerosos vuelos la avioneta de ICONA, «Commander», para descargar su potencial de agua sobre las llamas.

Según ha podido saber «Efe», a últimas horas de la tarde se está haciendo todo lo posible para controlar este incendio, pero «podría resultar peligroso este nuevo foco».

A las 16,45 se declaró otro nuevo incendio en el Fangar, entre Inca y La Puebla, pero, según informaron a «Efe», este fuego no ofrece peligro y ha quedado ya controlado.

En la noche de ayer se originaron varios nuevos focos en la zona de Andraitx, que ya se daba por extinguida. Estos focos fueron sofocados durante la noche por fuerzas de la Guardia Civil.

Esta mañana quedó nuevamente averiado uno de los dos hidroaviones «Canadair» de ICONA, que transportan 5.000 litros de agua. A últimas horas de la tarde, la Jefatura provincial de ICONA, estaba a la espera de otro

## ATENCION

Queremos ofrecerle un puesto de trabajo en nuestra Empresa comercial. Seis personas (ambos sexos). También hay plazas para

**BILBAO**  
con los gastos pagados  
Venga a vernos al Hotel  
**FERNAN GONZALEZ**  
hoy, lunes, de 10 a 1 y de 4 a 7,30. Ss. Escudero.

## OCASION

Disponemos de cosechadora JOHN DEERE 330 de 3 metros de corte totalmente reparada. Otra MASSEY FERGUSON 3 campañas modelo 527, 4,20 de corte con cabezal de maíz con 4 hileras. Tavesa Servicios. S. A. C/. Amigos del País. n.º 3 TUDELA (Navarra) Teléfono 948-822239

## EN HOMENAJE A LOS GRUPOS BURGALÉSES

Se presentó ayer "El Conde Fernán González"

Con el mismo éxito de días anteriores, a las once de la noche de ayer, con asistencia de numeroso público y encajada en el maravilloso marco de la Catedral, volvió a representarse la obra de Lope de Vega «El Conde Fernán González», dirigida por Roberto Carpio. La representación de ayer fue un homenaje que la dirección de la obra quiso rendir a los diferentes grupos burgaleses que intervienen en la misma.

No digas que el Mundo tiene que ser mejor. Hazlo Ingresar en Cruz Roja.

## TALLERES GRAFICOS DIARIO DE BURGOS

Trabajos a todo color en

**OFFSET**

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardeña, 34 - Apdo. 46 - Telf. 21 73 58  
PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 20 28 52

# tema del lunes

## EL TRAFICO RODADO Y LA CIUDAD GARAJE

De entre los múltiples motivos que brindan materia fácil para el comentario, dentro de la extensa y, por innumerables razones, no demasiado grata problemática burgalesa, vamos a volver hoy sobre uno que ya reclamó nuestra atención varias veces y que, por aquello de que el verano es época propicia al trasiego y estos días la ciudad vuelve a recobrar el "rango" de punto forzado de paso para miles y miles de personas que van y vienen, recobra también la más rablosa actualidad: el del tráfico rodado y sus añadidos.

Sirve de nada reincidir en lamentaciones por la penosa servidumbre a que nos condena el hecho de carecer de rutas de circunvalación, cuya existencia hubiera hecho ya más leve una muy ingrata realidad. Nunca madeciremos lo suficiente la serie absurda de circunstancias que determinaron la yugulación de la "Ronda 2", ni las conductas seguidas para llegar a situaciones ya tardíamente lamentadas y que han supuesto uno de los mayores daños causados a Burgos. No hacía falta ser adivinos entonces para suponer lo que iba a pasar. Paralizar la ejecución de la obra (pudo haberse puesto en marcha efectuando sobre el proyecto las rectificaciones aconsejables) equivalía a darla un golpe de muerte y todas las argumentaciones esgrimidas para justificar el aplazamiento con promesa de mejores soluciones sólo sonaban a música, no celestial, por cierto. Seguro que nadie, a la sazón, podía prever exactamente cómo iban a rodar las cosas, pero tampoco hacía falta ser muy lince para entender que, de cualquier forma, no sería favorable. Así hemos llegado a la situación actual en que toda perspectiva aparece más negra que la clásica boca de lobo y, prácticamente, no hay esperanza. Burgos queda condenada a ser "punto negro" del tráfico nacional por "in aeternum". La actitud que, como respuesta a las instancias burgalesas, observa el Ministerio de Obras Públicas y demás, resulta bien elocuente. No hay dinero. No hay dinero para Burgos, entre otros motivos, porque no es provincia (ni capital) "conflictiva". Tan fácil se hace probar el fundamento de tal afirmación, que ni es preciso intentarlo. Y por de pronto, seguimos esperando la visita del titular del Departamento, anunciada hace meses. ¡Sentémonos!

Pero dejemos esto y vayamos a otros aspectos de la cuestión. Si hoy en día existe un problema importante dentro de la preñada carpeta de pendientes, al que exclusivamente con los recursos propios puede dársele alguna clase de solución, es el del tránsito rodado; un problema que, lejos de aliviarse, cada vez acusa síntomas de mayor gravedad. Sin exageración, pudiéramos decir que ha llegado a convertirse en un caos. Los vehículos invaden calzadas, aceras sin el menor miramiento, ni respeto a las más elementales disposiciones del Código de la Circulación —no digamos ya del sufrido peatón— habiéndose convertido en los auténticos amos de nuestras calles. Las señales sirven de bien poco se estaciona en doble o triple fila, son obstruidos los pasos y poco a poco, Burgos está convirtiéndose en un gigantesco y sucio garaje caracterizado por la anarquía de su organización, valga el contrasentido. Y todo ello tolerado de forma incomprensible. ¿Cabe mayor pasividad que la mostrada ante los extremos a que llegó el uso y abuso de nuestra sufrida Quinta, como aparcamiento durante las pasadas fiestas?

Esto, como en la famosa "cena" del poeta, tan "ello se alaba, que no es menester alaballo". Sobran argumentos. Bien conocidos. Pero si, a todo, sumamos los añadidos del antes aludido tráfico foráneo que convierte nuestras calles en un auténtico autódromo, puede comprenderse hasta qué punto nos asiste la razón para gritar (por vez enésima) al Ayuntamiento que es hora más que pasada de dar cara al problema y empeñarse de una vez por todas en la tarea de instrumentar una regulación definitiva del tránsito urbano en remedio de lo que no vacilamos en calificar de extrema necesidad.

Sólo de pensar que el ritmo de matriculación de vehículos está creciendo de modo que va va para casi los diez mil anuales, entran sudores.

**AVIZOR**

Papelería

TAGRA

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.

Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13 Teléfono 20 2852 Burgos

# VIDA BURGALESA

## FERVOR MARIANO DEL PUEBLO DE BURGOS

Miles de personas asistieron a la procesión de Nuestra Señera del Carmen

Presidió el arzobispo de la diócesis

Burgos renovó ayer su tradicional fervor mariano en la conmemoración de Nuestra Señera del Carmen. Desde primeras horas de la mañana, la iglesia carmelitana registró una masiva afluencia de fieles que acudieron a santificar la fiesta, asistiendo a las misas que a lo largo de la jornada fueron oficiadas en el popular templo burgalés. Igualmente, el resto de las iglesias parroquiales y de órdenes religiosas se vieron concurridísimas de fieles, en especial en las misas oficiadas a las más tempranas horas del día o en las de la tarde.

Puede decirse que a lo largo de todo el domingo fue incesante el desfile de fieles que acudieron a la Iglesia de los PP. Carmelitas para orar ante la Imagen de Nuestra Señera, bajo cuya advocación del Carmen, tiene en Burgos decenas de miles de devotos.

Al final de las misas oficiadas en el templo carmelitano, los fieles renovaron su consagración a la Virgen del Carmen.

Igualmente fueron muy numerosas las personas a quienes por primera vez se las impuso el escapulario de Nuestra Señera, en ceremonias de imposición general.

### TRASLADO DE LA FIESTA DE LOS FEDERICOS

Mañana martes, festividad de San Federico, celebrarán su onomástica los Federicos. Al no ser festiva la conmemoración, los Federicos burgaleses han trasladado su fiesta al próximo domingo, día 23, para cuya conmemoración están previstos los siguientes actos:

A las doce del mediodía, en la parroquia de San Gil, solemne misa y a continuación, en una de las dependencias del templo parroquial, será servida una copa de vino español.

### PROCESION

A partir de las siete de la tarde una inmensa muchedumbre fue congregándose en el paseo del Empeñado y sus alrededores. El espacioso templo de los PP. Carmelitas se encontraba repleto de fieles que asistían a la misa previa a la procesión.

Minutos después de las ocho inició su recorrido tradicional el cortejo de Nuestra Señera del Carmen, recorrido que se realizó por el paseo del Empeñado. En el momento en que la Imagen de Nuestra Señera fue alzada sobre la carroza, el numerosísimo público asistente prorrumpió en fuertes aplausos, que se repitieron con mayor intensidad al final de la procesión.

El cortejo era encabezado por la Cruz alzada de la Iglesia del Carmen y a continuación marchaban los estandartes de las diversas asociaciones del Carmelo, acompañados por las personas que integran las mismas. Seguía un grupo de niñas de primera comunión, a continuación representaciones del clero secular y órdenes religiosas, hermanos de la Cofradía de Nuestra Señera del Carmen y, escoltando a la carroza de

Nuestra Señera, religiosos carmelitas. Actuó de preste el vicario general de la diócesis, don Vicente Proaño Gil y presidió el arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, al que acompañaban varios miembros del cabildo catedralicio. Finalmente, la presidencia civil integrada por un oficial representante de la Guardia Civil; diputado don Alfonso del Pozo, en representación de la Corporación Provincial y el representante del Ayuntamiento, concejal don Miguel Revenga. La representación municipal, como en las grandes solemnidades, bajo escolta de maceros y policías municipales en traje de gala. Cerrando la comitiva, miles de personas que siguieron el cortejo rezando el Santo Rosario, alternados los misterios con cánticos marianos.

Al final del recorrido procesional, los miles de fieles escucharon en medio de un gran silencio la alocución del padre predicador, que concluyó con el canto de la Salve popular. Al ser retirada la Imagen de Nuestra Señera, el público aplaudió fuerte y calurosamente como homenaje a María, de Nuestra Señera del Carmen y, escoltando a la carroza de

## SE INICIA LA XIII SEMANA DE MUSICA ANTIGUA "ANTONIO DE CABEZON"

El concierto de hoy estará a cargo del grupo burgalés «Antonio Cabezon»

Hoy lunes, se inicia en nuestra ciudad, la XIII Semana Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezon», que en la presente ocasión tiene carácter de homenaje al Milenario de la Lengua Castellana.

El programa de la Semana es el siguiente:

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en la capilla de los Condestables de la Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana, concierto del grupo instrumental y vocal de Música Antigua de Burgos «Antonio de Cabezon».

Mañana martes, concierto de la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona.

Miércoles, concierto del Cuarteto Vocal de Madrid «Tomás Luis de Vitoria» (primera parte del Officium Hebdomadae Sanctae). Jueves, concierto del mismo cuarteto anterior que interpretará la segunda parte del Officium Hebdomadae Sanctae. Viernes, concierto de la agrupación de Barcelona, «Solistas de Cataluña». Sábado, concierto de órgano por Lucía Riaño.

### EL GRUPO «ANTONIO DE CABEZON»

El grupo instrumental y vocal «Antonio de Cabezon» formado por profesores de Música del Conservatorio «Antonio de Cabezon», y de la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB., así como por alumnos y antiguos alumnos de ambos Centros que colaboran en la dirección de la Coral Universitaria «Francisco de Salinas». Ha dado conciertos en toda España, Italia, Austria, Suiza y otras naciones europeas.

Interpretará piezas de los siglos VIII, X, XI, XIII, etc. de autores como Cabezon, Alfonso X, Francisco Guerrero Juan del Encina, etcétera, en la primera parte de su programa; en la segunda música polifónica y danzas del Renacimiento, de romances anónimos y varios autores.



LA SEÑORA

DOÑA ANGELA PALACIOS VALLEJO

Falleció ayer a los 85 años de edad confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, Emilio, Catalina, Paulina, Benigno, Florentina, Orenco y Abilio; hijos políticos, Julia, Alejandro, Justo, Máxima, Pilar, Ricardo, Severina y Felisa; nietos y biznietos; hermano, Agustín (Religioso Marista); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (corpore presente) que se celebrarán en la Iglesia parroquial de San José Obrero, hoy, lunes, a las DOCE; acto seguido, la conducción del cadáver al Cementerio de San José, piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Burgos, 17 de Julio de 1978



LA SEÑORA

Doña María-Encarnación Longo González

Falleció ayer a los 80 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su resignado esposo, D. Vicente Serrano Arribas (jubilado de «Continental Auto, S. A.»); hijos, Pilar, Genoveva, Felisa y Vicente (ausente); hijos políticos, Andrés González, Luis Palomares, Manuel Marrón y Felisa; nietos, bisnietos; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

SUPLICAN oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres (corpore presente), que tendrán lugar hoy, LUNES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señera la Real y Antigua de Gamonal, seguidamente, la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.

Casa doliente: Barriada Inmaculada, Letra E, n.º 9.

LA FAMILIA NO RECIBE.

Burgos, 17 de Julio de 1978

# Localización de las tormentas mediante ondas electromagnéticas

Nuevos modos de advertencia a tiempo

En el futuro, las tormentas no sorprenderán ya a las personas. Unos investigadores alemanes se han propuesto ampliar el número de las predicciones meteorológicas cada vez más seguras a la base de introducir la nueva posibilidad de una advertencia prematura segura de rayos, relámpagos y truenos. Grupos de investigadores de tres Universidades de la República Federal de Alemania que cooperan en este propósito acaban de informar sobre los éxitos ya alcanzados.

## EL FUTURO YA HA COMENZADO

El futuro en este aspecto ya ha comenzado en la Universidad Libre de Berlín, la Universidad de Tubingia y en el Instituto Max-Planck de Radioastronomía, anexo a la Universidad de Bonn. Estos científicos logran ya todos los días lo que los agricultores y otros grupos profesionales relacionados con el tiempo desean desde hace años. Los mismos pueden localizar ya a grandes distancias las tormentas, su velocidad de desplazamiento y determinar su trayectoria y, por consiguiente pronosticar dónde y cuándo puede estallar una tormenta.

En sólo cuestión de tiempo cuando se puede aplicar prácticamente el nuevo procedimiento de los observatorios meteorológicos. Al igual que ya se puede hacer actualmente en la situación meteorológica general en cuanto ciclones y anticiclones también se puede observar y controlar constantemente todas las células de tormenta en la atmósfera terrestre y sus grandes desplazamientos. Por consiguiente, se puede llegar a realizar como algo normal y corriente las predicciones por radio anunciando las tormentas para determinadas regiones y horas del día.

Se es del parecer de que esto puede reportar grandes beneficios, pues las tormentas, la lluvia, granizos y nevadas cuando se producen repentinamente, ocasionan pérdidas peligrosas y dificultades en todo el mundo. Estas circunstancias afectan especialmente a sectores económicos tales como la agricultura, bosques, viticultura, construcciones, navegación e industria energética.

ESTO ES POSIBLE GRACIAS A LOS COMPUTADORES

Por esta razón, con apoyo financiero concedido por la Comunidad Alemana de Investigación, los meteorólogos, físicos, electrónicos, cibernéticos y demás expertos del grupo alemán de trabajo «Radiometeorología» están trabajando en este proyecto desde hace años. Actualmente, lo que se persigue es llevar lo más rápidamente posible a la realidad lo científico y lo técnico. Los investigadores de Asia, Europa, América del Norte y del Sur, orientados similarmente en el grupo clave, el equipo humano de las tres Universidades alemanas formado muy diversamente, constituye uno de los aspectos principales.

## ESTO ES POSIBLE GRACIAS A LOS COMPUTADORES

Todo lo logrado ha sido posible gracias al com-

putador. Se han podido aplicar procedimientos electro magnéticos de localización gracias a la capacidad del computador de evaluar y de calcular en un conjunto instantáneamente y con alta precisión grandes cantidades de datos particulares. Las ondas electromagnéticas empleadas para determinar el lugar de las tormentas son emitidas por las mismas tormentas, apreciándose por medio de receptores apropiados y analizadas electrónicamente.

En este sentido se aprovecha la circunstancia de que cada relámpago emite señales a semejanza de una antena gigante muy extendida con enorme circulación de corriente. Los investigadores alemanes han estacionado receptores de alto rendimiento en Berlín (Occidental), en Ravensburgo al Sur de Alemania, en Weissenau, al Sureste alemán, y en Münstereifel, cerca de la capital federal Bonn. Allí se captan, registran y analizan durante las veinticuatro horas del día las señales de tormenta procedentes de los cuatro puntos cardinales.

## LAS TORMENTAS EN EL CARIBE SE DETECTAN EN BERLÍN (OCCIDENTAL)

Para lograrlo se limitan primeramente a señales d una determinada longitud de onda, debido a que las olas electromagnéticas de esta longitud se reflejan hacia atrás especialmente bien por las capas exteriores de la atmósfera. El procedimiento se ha acreditado excelentemente también. Así por ejemplo, ya se pueden detectar desde Berlín (Occidental) tormentas en el Mar del Caribe. Tan sólo

en el área cercana de menos de 1.000 kilómetros, es donde aún no se ha llegado a la debida perfección, siendo precisamente esta área la esencial para asesorar sobre la situación meteorológica.

Por ello, en la actualidad, los esfuerzos se están concertando en experimentos con longitudes de onda frenados en la atmósfera terrestre tan fuertemente, que no llegan más allá de 1.000 kilómetros. Por esta razón, no se pueden suponer ni interferir ni siquiera por las irra-electromagnéticas de numerosas tormentas lejanas. Por medio del computador se consigue apreciar instantáneamente el sentido del transcurso y la distancia de un rayo procedente de estas ondas y después localizar la tormenta.

Sin embargo, por ahora, los pronosticadores del tiempo en el equipo humano alemán, aún no pueden predecir cuando el sistema de alerta prematura de tormentas estará realmente tan avanzado técnicamente como para llevarlo a la práctica. Para evadir la respuesta, dicen que aún hay que salvar muchos imponderables en el proyecto. Sin embargo, las máquinas que ya operan con alta precisión y los grandes procesos registrados en los últimos tiempos, dan pie a sospechar que estas declaraciones se han de interpretar también como una buena parte de cautela y de modestia científica. Jamás hasta ahora han sido tan buenas las perspectivas como actualmente.

Hans Diether Rennen  
(IN Press)

# GIRO DE CIENTO OCHENTA GRADOS EN LA POLITICA DOCENTE DE CHINA

El Gobierno busca poner al día la enseñanza científica con vistas a la meta del año 2000

A juzgar por los artículos aparecidos últimamente en la Prensa de Pekín, cada vez son más numerosos los jóvenes chinos que dejan el trabajo en los campos y vuelven a las aulas. La nueva política del presidente Hua Kuo-feng y del vicepresidente Teng Hsiao-ping representa un cambio casi total respecto a lo que se acostumbraba durante la Revolución Cultural de Mao Tse-tung y en la época de poder de la «banda de los cuatro», encabezada por la mujer de Mao, Chiang Ching. Este período se extendió desde mediados de los años sesenta hasta finales de 1976.

En aquellos tiempos, el celo revolucionario y los antecedentes campesinos eran la base del triunfo estudiantil y nadie daba mucha importancia a los estudios. A los jóvenes se les exigía que fueran a las zonas rurales a aprender de «los obreros y los campesinos». A muchos maestros, especialmente los que habían estudiado en el extranjero, se les denunciaba como «apestados intelectuales».

## DE CARA AL AÑO 2000

Hoy, todos ellos han sido rehabilitados y han vuelto a dar clases. Las autoridades chinas han establecido de nuevo los exámenes y los estudios posgraduados, dan importancia a la disciplina y se han comprometido a mejorar la calidad de la enseñanza a todos los niveles. Con ocasión del V Congreso Popular Nacional, en Marzo pasado, Hua subrayó la necesidad de preparar un gran contingente de «intelectuales obreros» y poner al día la enseñanza científica con vistas a una modernización de China hacia el año 2000.

En una conferencia pedagógica celebrada recientemente en Pekín el vicepresidente Teng pidió mayor atención al «aprendizaje en los libros», indicando

que no debían dedicarse las horas de clase a la educación política e ideológica. Anunció también que los trabajos prácticos asignados a cada estudiante estarían relacionados con su especialidad y no escogidos al azar.

## FRUSTRACION

Como primer paso, en Diciembre pasado el Gobierno convocó los primeros exámenes de ingreso en la Universidad desde la Revolución Cultural. En atención a los jóvenes que no pudieron estudiar anteriormente, se aceptó la inscripción de todos los menores de 25 años, más algunos de casi 30 que habían terminado la enseñanza secundaria en 1967.

Esto daba a todos ellos una

oportunidad de entrar en la Universidad, pero la consecuencia fue que para 200.000 vacantes en unos 400 Centros se presentaron 5.7 millones de aspirantes.

Aunque una pequeña proporción de los mayores logró el aprobado y está ya en la Universidad, son millones los comprendidos entre las edades de 20 y 30 años que han debido resignarse a prescindir de continuar los estudios.

Todo ello puede producir una enorme frustración, sobre todo cuando vean como sus hermanos menores adquieren una educación que les pondrá en mejores condiciones para adaptarse a la sociedad de orientación técnica que desean los dirigentes chinos.

# El mareo en los viajes

Por el Dr. Octavio APARICIO

El mareo es el primer problema con el que suele enfrentarse el veraneante al emprender sus vacaciones, y el último en el retorno a su residencia habitual. El viaje origina en las personas hipersensibles el mareo, también conocido por el mal del viajero. Una persona en excelente estado de salud y de ánimo, puede sentirse repentinamente deprimida y con náuseas a causa del movimiento del vehículo, ya sea éste un avión, un barco o un automóvil.

La base de este molesto trastorno es una alteración de la función vestibular del oído, a la que contribuyen los factores visuales y los psicológicos. Este es, al menos, el concepto moderno del vértigo producido en los viajes. Pero en la antigüedad el mareo era considerado como una consecuencia natural al miedo a los abismos del mar. Fue Darwin el primero que habló de la influencia de las oscilaciones de los objetos externos, en su teoría óptica, al suponer que los estímulos desencadenados por el mareo entraban en la visión.

Subjetivamente, el mareo empieza con una perturbación del buen humor, y el deseo de estar sólo, a lo que sigue un embotamiento de los sentidos, con pesadez de los miembros, palidez del rostro y dolor de cabeza. Cerrando los ojos, se continúa viendo las imágenes, que oscilan delante como si estuvieran en continuo movimiento. Por fin llega el vértigo, y parece que el suelo se hunde. El viajero se siente melancólico, apático, indiferente y lleno de laxitud y angustia.

Al clásico mareo del mar, se agrega hoy día el mal del aire. En un buen número de personas, de marcada sensibilidad, puede aparecer el mareo cuando un aparato se eleva rápidamente a más de 1.500 metros de altura. Para prevenir el mal del aire, es bueno recurrir a medios profilácticos físicos como la colocación de un cinturón abdominal cerrado, el uso de gafas de vidrios oscuros, el tapamiento de los oídos para disminuir la intensidad de los ruidos y una inmovilidad relativa.

En los viajes en barco, Barney aconseja colocar la cabeza y el cuerpo, siguiendo el mismo eje longitudinal de la embarcación y en posición de decúbito supino respirando libremente y con movimientos profundos, con los ojos cerrados y sin luz en el camarote.

En los viajes por carretera,

influye mucho, en sentido favorable, una actitud mental propia, una ventilación apropiada, ausencia de olores desagradables, una posición reclinada, y asientos cómodos que absorban las vibraciones del vehículo. La ingestión de bebidas heladas, gaseosas o no; o por el contrario, de bebidas calientes ligeramente tónicas como café o té, y hasta la toma de alimentos sólidos dan resultados diferentes, según las personas y según los momentos. Las influencias psíquicas tienen un importante papel en la terapéutica de las enfermedades del aire, como también en su determinación. La novedad del viaje, la comida de golosina, una conversación interesante con algún pasajero, salvan en la mayoría de los casos al que viaja de las angustias del tránsito.

Estos factores psicológicos son conocidos por las compañías aéreas que recurren, para prevenir contra el mareo a los viajeros, a la distribución de alimentos y de bebidas agradables, y al reparto de revistas, diarios y documentos de navegación. Por otra parte, siempre alerta y decididas, las aeromozas crean un ambiente de confianza gracias al encanto singular de su feminidad, belleza y cortesía.

Entre las drogas modernas contra el mareo, destaca la Dramamina, cuya composición, no fue figurada en mucho tiempo por considerarse un secreto militar. Es un cuerpo próximo a los antihistamínicos. También fue considerado secreto militar el W-12, usado contra el mareo por las tropas norteamericanas en los desembarcos.



**Si tiene dos horas para aplaudir a su equipo. ¿No tendrá 15 minutos para salvar una vida?**

Todos los días, cientos de personas necesitan transfusiones de sangre para poder seguir jugando el partido más importante: el de su propia vida. Ud. puede ayudar a que lo ganen dando un poco de la sangre que a Ud. le sobra.

Médite sobre estos datos y luego Ud. decida:

- El 2% de los recién nacidos tienen conflicto de factor Rh. Es decir, todos los días, muchos niños precisan, para poder salvarse, un cambio casi completo de su sangre.
- ¿Y cuántas madres precisan transfusión para reponer la sangre perdida?
- ¿Y cuántas víctimas de accidentes de tráfico y de trabajo?

La sangre no se puede «fabricar». Tiene que provenir de personas sanas, que quieran donarla para tan humanitario fin.

Para ser «donante de sangre» hay que tener más de 18 años (los menores de 21 con autorización paterna) y menos de 60, y gozar de buen estado de salud.

Y ser, naturalmente, rico en humanidad.

**Dar sangre a tiempo es fácil ahora.**

**Hermanidad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social**

Residencia Sanitaria - General Yagüe

# NOGAT

Rápida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topas. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARO, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

# EL BUEN CONDE FERNAN GONZALEZ EN EL TEATRO ESPAÑOL

★ La obra de Lope de Vega representada estos días en Burgos es la producción más importante entre los escasos títulos que conocemos

★ No hay situaciones dramáticas en la crónica del conde; aunque sí calidad poética

★ ◆ ★ Por FUYMA

Durante estos tres últimos días en el marco maravilloso de la plaza de Santa María, teniendo como fondo la sin par portada de nuestra catedral se ha puesto en escena «El Conde Fernán González», obra dramática de Lope de Vega y dentro del variado ciclo de festejos a celebrar con motivo del Milenario de la Lengua Castellana.

El Buen Conde no ha tenido demasiada suerte cuando los dramaturgos españoles le han tomado como eje central de algunas de sus obras. «El Conde Fernán González», del Fénix de los Ingenios, que ahora hemos visto representado con las consiguientes concesiones a lo espectacular y en una versión un tanto libre, es sin duda alguna la pieza teatral más importante e interesante sobre el Conde castellano, dentro de esa tónica de mediocridad dramática imperante en el tema fernantino. «Sigue paso a paso —dice Menéndez Pelayo— la Crónica General, pero desgraciadamente suprimiendo muchos pormenores poéticos, por la imposibilidad absoluta de encajar tanta materia en el corto espacio de tres jornadas. Fuera de algunos versos felices y del respeto con que se sigue los datos de la leyenda, hay poco que aplaudir en esta composición dramática, que es de las más informes y desaliñadas de Lope. El argumento no era propio del teatro: en toda la crónica de Fernán González no hay más situación dramática que la libertad del Conde por su mujer, pero como esta situación se pone dos veces en la crónica con circunstancias casi iguales y Lope la repite también la primera escena anula de antemano el efecto de la segunda. Todo lo demás de la historia del Conde es admirable poesía, pero no sirve para el caso, y resulta muy amenguada y empobrecida en el drama»

En otra de las obras de Lope, «Las almenas de Toro» hay alusiones al Conde castellano e incluso se diluye en la misma algún verso del romancero.

Con anterioridad a esa obra lopiiana, la primera comedia conocida sobre el tema es la titulada «De la libertad de Castilla por Fernán González», apócrifamente atribuida a Lope de Vega, pero su autor parece ser un poeta de Guadalajara, Hurtado de Velarde y Pedro Liñán de Ríaza, poeta aragonés escribió otra comedia «El Conde de Castilla», cuyo original se desconoce.

Tirso de Molina en «La Peña de Francia», nos encontramos con un pasaje calcado de un motivo del romancero. Dicho drama se refiere a las luchas de Pedro I el Cruel con sus hermanos. Don Enrique está preso de don Pedro y un personaje, Padilla, compara a Enrique con Fernán González, añorando para aquel una infanta que lo saque de la prisión. El encumbramiento que hace Tirso de Molina del Conde de Castilla y de su esposa, es extraordinario.

Antonio Mira de Amescua, de gran inventiva, carente de vigor poético, de producción copiosa, tiene una obra «Lo que puede el oír misa» también con referencias a nuestro Conde.

Francisco de Rojas Zorrilla, maestro en la concepción y desarrollo planístico de sus dramas en su obra «La más hidalga hermosura» se atuvo al episodio de la condesa, redujo las dos prisiones a una y dio bastante interés y regularidad a la acción, pero aunque mostró talento como siempre, afeó su obra con demasiados anacronismos y gongorismos.

Del teatro clásico pasamos al siglo XVIII, un dramaturgo apenas conocido, Manuel Fermín de Laviano, escribió «La toma de Sepúlveda por el Conde Fernán González» que Fernández Pelayo califica sencillamente de monstruosa.

Ya dentro del siglo XIX, cinco años después de que Mariano José de Larra se suicidara, se estrena su drama «El Conde Fernán González y la exención de Castilla». El buen Conde no sale bien parado de la pluma de aquel maestro de periodistas. En cierto modo viene a ser, exclusivamente, el «leit motiv» de una venganza entre la Reina de León y la Condesa de Castilla, o la lucha entre la intransigencia del reino leonés y la independencia del condado de Castilla. El sedimento romántico enturbia la pura calidad del carácter épico del Conde. La agudeza crítica del periodista desvela un tanto la humana faceta del Conde enamorado.

En 1847, Juan de la Rosa González y Pedro Calvo Asensio, los dos vallisoletanos, los dos, farmacéuticos, los dos, políticos y poetas dramáticos, estrenan «Fernán González», título citado por Menéndez Pelayo, pero sin referencia concreta sobre dicha obra.

Por su parte Alfonso Bonilla cita dos comedias más, una escrita hacia 1665, sin indicar autor ni título y otra que llevaba, nada menos que el siguiente título: «Comedia nueva. Favores que hizo Dios al señor Conde Fernán González, terror de los agarenos, a quienes venció en cuarenta y seis batallas sin perder ninguna, cuyos descansan en San Pedro de Arlanza. Dedicada un capellán suyo a Nuestra Señora del Rosario cuya hermosa Virgen se venera en el pueblo de Bezana.

Y esta es, a grandes rasgos, la aportación de la dramaturgia española a la figura del Buen Conde Fernán González, que ha vuelto a la actualidad por el montaje escénico de Bernardo Carpio, con esa obra de Lope de Vega, la mejor escrita entre todas aquellas que tomaron a nuestro Conde como motivo dramático.

Señalemos finalmente que quien primeramente y mejor ha estudiado la aportación del tema de Fernán González dentro del teatro español fue Menéndez Pelayo con su ensayo «Estudios sobre el teatro de López de Vega» y del que hemos tomado la casi total referencia de las obras reseñadas. Por lo que respecta al trabajo de André Nogué «Fernán González en el teatro español», publicado en el Boletín de la Institución Fernán González en dos números del tomo XVIII se limita a tres obras dramáticas que ya Correa Calderón incluyó en su libro «La Leyenda de Fernán González».

## “GLOSAS EMILIANENSES”

Mucho nos ha sorprendido el reciente artículo aparecido en un diario local, manifestando ser ya conocido el nombre, hasta ahora anónimo, del monje autor de las célebres «Glosas emilianenses». Y más aún lo que en él se dice referente al secreto inconfidencial con que se llevan los trabajos pertinentes. Y nosotros, la mayoría de los miembros del sedicente Patronato Provincial del Milenario, sin tener la menor noticia de ello. Parece que se prepara también la edición de un volumen ilustrado de las «Glosas» con los resultados de semejantes averiguaciones. Ese hermetismo, esa inexplicable reserva, rayana casi en la clandestinidad, cual si se tratase de algo delictivo, podría conducirnos a agrandar todavía más las ya un tanto frías relaciones con las otras provincias igualmente implicadas en tan noble empeño, ya que pudieran presentar documentos e investigaciones contrarias o diferentes a nuestras conclusiones. Lo real, práctico y positivo hubiera sido, desde un principio, trabajar todos juntos en equipo, a fin de que cada uno aportase sus descubrimientos y contrastarlos serena y objetivamente. No se hizo así y ello resulta realmente lamentable. Esta especie de independentismo y no digna y eficiente colaboración de las partes directamente afectadas podría ser causa o motivo de las más imprevisibles consecuencias. En mis muchos artículos sobre el tema vengo sosteniendo la conveniencia, al menos, de que, antes de proceder a la clausura del Milenario, tuviese lugar una especie de simposium o asamblea para dar cuenta de los resultados conseguidos y adoptar las resoluciones definitivas, dentro de lo humanamente posible. Porque, en resumidas cuentas, lo verdaderamente importante es aclarar por quién fueron redactadas y fecha aproximada de las mismas. De otro lado, nuestro Patronato, personalista y nada democrático, ha nombrado, digitalmente, a varias personas encargadas de diversos estudios, con sus dietas correspondientes, dejando fuera a eruditos notoriamente competentes en la materia, que llevan escribiendo intensa y desinteresadamente, desde tiempos muy anteriores a la conmemoración oficial del Milenario. Aunque, por las razones que fuera, no se revele de momento la identidad del tan discutido frailecito, nosotros podríamos adelantar, después de escuchar autorizadas opiniones y consultar textos y pergaminos en los viejos archivos, que un navarro, estrechamente vinculado a los monasterios de Yrache, Montserrat y San Juan de la Peña, a juzgar por sus giros, modismos y peculiar vocabulario en ellas consignados. En su día ampliaremos este nuestro aserto. Lo de si constituyen el primer testimonio escrito en lengua castellana es cosa muy distinta y por comprobar, como, asimismo, se está haciendo. Pero lo que sí, desde luego, resulta apodíctico, indiscutible, es que el escenario de tan feliz suceso fue una humilde celda del antiquísimo cenobio benedictino de Suso, al pie del nevado San Lorenzo. Y basta por hoy.

Alejandro MANZANARES  
De la Academia burgense de Historia y Bellas Artes y Miembro de Honor de la Real Sociedad Colombina Onubense

# PROFESIONALES

## Abelardo Carazo

MATERNÓLOGO DEL ESTADO  
MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. - Teléfono 203591

## JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31. Teléf. 203593

## José M. Martín Iglesias

## Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 3  
ANÁLISIS CLÍNICOS  
ELECTROFÓRESIS  
BACTERIOLOGÍA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º E  
Sábados, de 10 a 12

## JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, 12 a 2 y 5 a 7  
Espolón, 24. 2.º. Tel. 201912

## Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfono 225148

## Optica ESPADA

OPTICO DIPLOMADO A SU SERVICIO  
Graduación de gafas con los medios técnicos más avanzados  
PORTALES DE ANTON R - TELEFONO 201508

## OPTICA CIENTIFICA

GAFAS BIEN GRADUADAS  
CENTROS DE LENTES DE CONTACTO  
GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA  
y Plaza Mayor, 7. - Teléfono 20 53 44  
Avenida del Cid, 14 - Teléfono 22 26 08

## UNSAIN

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE LENTILLAS  
BLANDAS Y RIGIDAS  
Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO  
OPTICO DIPLOMADO  
ADAPTACION DE AUDIFONOS PARA SORDOS  
Espolón, 8 Teléfono 206464 BURGOS

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas - Adaptación lentillas

Técnicas modernas

LAIN CALVO, 28

## Dr. Renedo

CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Concepción, 15-2.

## ANTONIO GOMEZ LOPEZ

Médico militar diplomado  
CORAZON Y PULMON  
San Cosme, 2, Teléf. 206599

## I. LOPEZ SAIZ

NEURO PSIQUIATRIA  
Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono 203478

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS  
Medicina y Cirugía de los ojos.  
Espolón, 2. Teléfono 203349

## MIGUEL CAMPO

TOCOCINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta: Horas concertadas.  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 205207

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781  
y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos - Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20, 2.º E.  
Teléfonos: 203667 y 218966

ANUNCIENSE en:

La «HOJA DEL LUNES»

# LA FUNDACION GUGGENHEIM: CUARENTA AÑOS AL SERVICIO DEL ARTE CONTEMPORANEO

- Su creación fue un cuento de hadas de los «años locos»
- Está instalado en un edificio trazado por Frank Lloyd Wright que es una maravilla de la arquitectura mundial

Mecenazgo fastuosos, fundación tumultuosa: el Museo Guggenheim de Nueva York instalado en una de las joyas arquitectónicas del siglo XX y con una de las mejores colecciones de arte moderno está festejando sus 40 años.

Su creación fue un cuento de hadas de los años locos, resultado de la extraña alianza de un multimillonario norteamericano, un poco harto de todo, y una infatigable artista alemana, de gustos más bien esotéricos. Para Salomón Guggenheim, la vida empezaba a carecer de atractivo: su «palacio de invierno» de estilo griego en Carolina del Sur, su yate «Triollora», habilitado en un viejo destructor de la primera guerra mundial, la cotización mundial del cobre y sus participaciones financieras en sociedades de medio mundo, eran el lulo y la rutina, no un acicate suficiente. Y su medio tan rico como convencional sólo esperaba que igulesen aumentando sus rentas...

## ATRACTIVA Y ARTISTA

Hasta que, en 1972, conoció a la baronesa germana Hilvon Ehrenwiesen de 36 años de edad, pelirroja, de ojos azules. La baronesa era atractiva y sobre todo, artista. Hubiera podido ser el «lechazo». Sólo fue una razonable relación entre un hombre con dinero y una mujer con cabeza, una relación de la que los artistas saldrían beneficiados.

Su primer encuentro prefiguró sus relaciones. Guggenheim quería que la baronesa pintase su retrato. Ella empezó por negarse, so pretexto de fidelidad al arte no figurativo pero terminó por aceptar. Precio: 9.000 dólares entonces. Además representó al financiero con unos quince años menos... El cuadro «histórico» sería distribuido por los herederos de Solomon.

Por otra parte, las conversaciones sobre el arte que mantuvieron la artista y su modelo no tardaron en saldarse con resultados prácticos. La colección de maestros antiguos constituida por consejo de Irene, la esposa de Guggenheim, fue saldada poco a poco, mientras que el rico y su asesora visitaban incansablemente talleres y colecciones de arte contemporáneo. Así en 1935 Guggenheim ya era propietario de unos 50 Kandinsky, Léger, Chagall, Delaunay, Feininger, etc. Porque la Von Ehrenwiesen —que cobraba fuertes comisiones por cada adquisición, era persona en tendencia de buen gusto si se exceptúa su pasión pasajera por la obra de Rudolf Bauer. La primera gran colección de arte contemporáneo había nacido.

## 1937: FUNDACION DE UNA FUNDACION

La fundación Solomon Guggenheim se creó en 1937 para «promover y fomentar el arte y la educación artística». Y, en 1939, en un placete neoyorquino, dirigido por la baronesa, abrió sus puertas al primer Museo de Arte Abstracto, o, mejor dicho, de pintura no mejorativa.

Las teorías de la pintora eran bastante obscuras: «La inobjetividad es la doctrina del futuro, se acerca un milenio luminoso de cooperación y espiritualidad». Pero, con una dotación inicial anual de un millón de dólares, la baronesa se entregó fogosamente a la tarea de iniciar en el arte abstracto al público norteamericano. Ya en 1937 las mejores obras de la Fundación Guggenheim fueron exhibidas en Filadelfia, ciudad natal del millonario. Al año siguiente le tocó el turno a Charleston (Carolina del Sur) y en 1939 a Baltimore (Maryland). El nombre del mecenaz aparecía en primera plana de los diarios. Se iba convirtiendo, en personala nacional.

La colección permanente crecía. Modigliani, Klee, Seurat, Picasso y Mondrian estaban generosamente representadas. Los Utrillo no eran va «contalla muchos de ellos procedentes del Bauhaus, atestiguaban la sinceridad y ortodoxia de la empresa en momentos en que Dufy, Vlaminck o Utrillo no eran «contemporáneos» sino sólo «modernos».

La baronesa igualmente pianista ordenó difundir en las salas del Museo música de Brahms su compositor favorito. Y su tino no fallaba: con sus colaboradores había comprendido que el desarrollo de la fotografía verdadera a corto plazo la pintura realista.

## EL MEJOR MUSEO DEL MUNDO

Guggenheim era eléctrico: Marcel Duchamp o Kupka, Malevich o Jacques Villon, Picabia o Survage... La idea del «mejor museo del Mundo» se iba perfilando. Y fue el famoso arquitecto Frank Lloyd Wright quien —no se sabe si por iniciativa de Irene Solomon o Hilla— se encargó de dibujar los planos. El terreno para la construcción se adquirió en 1943. Pero aún harían falta 16 años más de esfuerzos y controversias para que el Museo estuviera terminado. El potentado lezaba en su testamento ocho millones a la obra, pero ésta, calificada de «aracal luminoso» contrariaba a los urbanistas y a los propietarios de los convencionales edificios vecinos de la Quinta Avenida.

En 1960 por fin Nueva York pudo enorgullecerse de una de las maravillas



Interior de la Fundación Guggenheim. Un edificio de Frank Lloyd Wright que es una de las maravillas de la arquitectura mundial. — (FOTO EFE FIEL)

de la arquitectura mundial: conforme a la idea de Wright, el Museo es un monumento de arquitectura orgánica y dedicada a la luz. Los colores naturales, la audaz utilización del hormigón y del acero, las suaves rampas para la gran espiral y la cúpula, invitan a la contemplación. Las obras quedan sabiamente expuestas, sin estorbarse mutuamente y sin que ninguna resulte privilegiada. Los visitantes acuden al Guggenheim tanto por el edificio en sí mismo, como para ver la colección expuesta.

## «BERBORREA MISTICA»

Sin embargo, la buena estrella de la baronesa había declinado. Los artistas estaban irritados por la «berborrea mística» de sus prefacios de catálogos. Además, en 1942, la policía federal (FBI) encontró en su casa propaganda nazi y 700 kilos de azúcar y café, entonces racionados. Al cabo de dos meses de detención, salió libre. Pero la muerte de Solomon, en 1952, hizo que abandonase la dirección del Museo y poco a

poco su nombre se olvidó, en medio de la indiferencia general.

Pero su obra subsiste. Desde 1948, la colección se había enriquecido con el «fondo Karl Niederdorf» que aportó obras de Kirchner y Kokoschka, con la de la propia baronesa, parte de la cual se subastó y con donaciones privadas como la fundación Justín Tannhauser que, con Manet, Renoir, Cézanne, Gauguin, Van Gogh y los primeros Picasso, instaló a impresionistas y post-impresionistas en el Guggenheim. Todo ello, sin contar con la colección de Peggy Guggenheim, nieta de Solomon que está depositada en el Palacio de los Leones, de Venecia.

Y la nueva dirección del Museo, más «profesional» que la primera, está introduciendo obras de los principales escultores no se sabe por qué olvidados por la baronesa: Brancusi, Archipenko, Calder, Giacometti, Henry Moore...

## UNA INSTITUCION NEOYORQUINA

Hoy día, el Museo Guggenheim es una institución

neoyorquina e internacional. Como el Whitney o el Metropolitan. Los tiempos aventurados de Hilla von Wrrnwiesen se han quedado en sólo recuerdos y el Museo recibe incluso fondos federales de ayuda.

Nacida en la largueza de un mecenaz, la Fundación ya no puede depender de una sola fortuna. Ahora de cara a su cincuentenario, ha lanzado una gran campaña publicitaria para coleccionar otros 20 millones de dólares. La suma se destinará a la instalación y reinstalación de salas y a la contratación de más personal. Porque en principio, la adquisición de obras se

realiza sin problemas a lo largo del año, como en todos los museos norteamericanos.

La principal atracción de la colección sigue siendo la pintura contemporánea. Pecho exhibir Menzoes de Bacon, Dubuffet o de Kooning, es apoyarse demasiado en valores ya reconocidos por la crítica y los expertos. En el fondo, la vanguardia parece haberse refugiado en las pequeñas galerías del Soho londinense. Y es allí donde van a buscarla los coleccionistas neoyorkinos...

Patrick Polge

(Fiel— Servicios Especiales de EFE-APP).

## RADIOS PARA COCHES

EN

# AUTO-RADIO BALBAS

PRIMERAS MARCAS

MONTAJES — REPARACION

SANTA CLARA, 4 — TELEFONO 200134

## LA REACTIVACION

El ministro de Economía, Abril Martorell, anunció hace meses que para el segundo semestre se empezaría a reactivar la economía. El pronóstico del ministro no pudo por más que producir cierta sonrisa entre los expertos reales.

Pero mientras esperamos que el pronóstico del ministro comience a cumplirse, no estaría de más hacer un pequeño repaso a los factores que se necesitan para que la economía recupere su pulso.

Algunos servicios de estudios ya lo han hecho, y concretamente el del Banco Urquijo ha llegado a algunas conclusiones. Para el Banco Urquijo resulta muy dudoso que la recuperación económica esté cercana y que ésta se produzca de manera poco menos que espontánea.

Las conclusiones de su servicio de estudios indican que mientras no se cumplan las seis condiciones mínimas que a continuación enunciamos, difícilmente la recuperación podrá llegar.

Estas condiciones son:

- Cambio radical en las expectativas de los empresarios e inversionistas.
- Restablecimiento de la confianza de empresarios e inversionistas de que se puede alcanzar la rentabilidad de acuerdo con las condiciones de mercado.
- Mejora de las condiciones de normalidad en la empresa.
- Retorno a las antiguas tasas de ahorro.
- Recuperación de los niveles de inversión.
- Creación de condiciones que permitan una reducción seria del paro.

En esencia, las condiciones que exige el servicio de estudios del Banco Urquijo para que la economía española vuelva a encontrar su rumbo no dejan de ser aquellas que ya han demandado en repetidas ocasiones tanto organizaciones empresariales como la mayoría de los expertos económicos.

Estos razonamientos no dejan, por otra parte, de ser unas verdades de perogrullo, con lo que una vez más nos encontramos al final de la calle.

La recuperación, al margen indudablemente de los grandes condicionantes que pueda imponer la evolución de la economía internacional, sólo se puede producir por ese camino. Todos los saben, ahora tan sólo queda que el país asuma desde los sectores implicados la responsabilidad.

## ¿No tiene trabajo?

Nosotros podemos ofrecerle un puesto en nuestra Empresa comercial (ambos sexos).

También hay plazas para Bilbao con los gastos pagados.

Venga a vernos al Hotel Fernán González, hoy lunes, de 10 a 1 y de 4 a 7,30. Sr. Escudero.

# DEPORTES

TOUR DE FRANCE

## POLLENTIER, PRIMERO EN EL ALPE DE HUEZ, LIDER DESCALIFICADO Y EXPULSADO

**Zoetemelk, favorecido por la sanción, pasa a encabezar la general, mientras el español Galdos se coloca séptimo**

Información patrocinada por:  
**COMERCIAL VELO MOTO**  
Calera, 10

**Televisor EMERSON COLOR**  
CAMPEON EN TODOS  
LOS CAMPEONATOS

Alpe D'Huez (Servicio Especial de Efe por Miguel Utrillo). Esta crónica, la pueden leer ustedes, por pura casualidad pues me han sucedido tantas cosas, al margen y en tanto que seguidor del Tour, que creo merecen ser explicadas.

Nuestro coche sufrió una importante avería en el carter, lo cual nos obligó a dispersarnos, porque cualquiera intenta el día de la fiesta nacional francesa, le reparen su coche, si ya, en los días de trabajo la cosa es además de carísimo difícil. Estábamos alojados en un hotel a 35 kilómetros de St. Etienne, que ya he aprovechado para ocupar un sitio, en el coche de «La Gazette Dello Sport» hasta que en Grenoble, el chófer, ha oído unos ruidos raros, que han obligado a apartarnos de la ruta por la que transitaban cientos de miles de coches que se dirigen a Alpe D'Huez. A la vista del percalce, y aprovechando que pasaba el autocar del equipo «Teka» hemos montado en el mismo.

Pocos kilómetros hemos viajado en él. No se lo que le pasaba a sus correas. Otra parada y a esperar otro coche. Finalmente esta operación se ha podido realizar, y con dos horas de retraso sobre el horario que siempre pongo en práctica, para poder llegar a la meta y colocarme bien mientras la máquina y la carretera quedaba instalada en una moderna iglesia que es la que hay en Alpe D'Huez, cosa que no me había sucedido jamás, cuidado que nos han obligado a instalarnos en sitios rarísimos.

Que Bruyere era muy difícil que ganara esta dura etapa, él mismo lo ponía en duda. Buen corredor, sí, pero con 90 kilos pocos escaladores hemos visto. La batalla pues se ha planteado entre los mejores situados, efectuando una Pollentier, vencedor de la etapa, una carrera magistral, seguido de Kuiper en la clasificación general por Zoetemelk, Hinault, Kuiper pasando Bruyere de líder a estar distanciado de Pollentier en 9-36, mientras Galdos pasa a ocupar el séptimo puesto en la general.

Las cosas han quedado planteadas y resueltas, bajo un sol espléndido que no nos ha dejado desde la salida, y rodeados de altísimas montañas aún con nieve. Esta estación de Alpe D'Huez, realmente cada vez, cuidada en detalles, nos ha recibido de manera avasalladora mientras, repito, cientos de miles de automovilistas, a ambos lados de la carretera, aplaudían el paso de los corredores o les tiraban agua para que pudieran recuperar fuerzas.

Vistas las cosas friamente, tengo que confesar que la dureza de la etapa, sobre todo en las rampas finales, es escalofriante. Pero son precisamente estas rampas las que se buscan para que al escalarlas, sirvan de criba, como así ha sucedido este año.

### EL TRIUNFO DE POLLENTIER

El belga Michel Pollentier venció hoy destacado en la décimosexta etapa del Tour de 235 kilómetros, con llegada en el descenso del Alpe de Huez y se hace con el maillot amarillo de líder desbancando a su compatriota Joseph Bruyere.

Aunque al temido Alpe de Huez no ha ocasionado más que el hundimiento de Bruyere y algunos otros hombres sin que se hayan producido grandes diferencias entre los favoritos, la victoria de Pollentier pudo haber sido un triunfo total que le hubiera colocado en una posición casi imbatible para la victoria final en el Tour.

Una vez que Bittinger le preparó el terreno, Michel Pollentier saltó en solitario a unos centenares de metros de la cima del Luitel, puerto de primera categoría anterior al Alpe de Huez. En las rampas del Luitel se hundió ya Joseph Bruyere acumulando cuatro minutos y 53 segundos de retraso. Por la cima después de Pollentier cruzó el francés Martínez, seguido de Kuiper, Hinault, Agostinho y Zoetemelk.

En el descenso el campeón de Bélgica continuó su esfuerzo y ese fue el momento en que pudo ganar el Tour... Nadie detrás de él estaba dispuesto a organizar la caza. En el valle que separaba las dos cimas, Luitel y el Alpe de Huez, Pollentier acumuló dos minutos y medio de ventaja en 11 kilómetros. Seven Nilsson y Raymond Martín, Coequplier de Zoetemelk, se habían colocado en cabeza de un pelotón de quince hombres. Comenzaron a relevarse, pero cuando pidieron ayuda a Bernard Hinault estos no quisieron sumarse a la batalla.

A partir de ese momento todos encontraron una es-

clusa para no tirar del grupo. El director deportivo de Zoetemelk pidió a sus hombres no derrochar esfuerzos por miedo a que Bernard Hinault lanzase el contraataque en el Alpe de Huez, Cyrille Guimard aconsejó a Hinault que dejase a Zoetemelk situarse en la general. Kuiper confesó en la meta que tampoco había querido volcarse porque no tiene aspiraciones al triunfo a causa de la desventaja en la clasificación y prefería reservarse para un posible victoria en la etapa.

Hinault y Zoetemelk finalmente decidieron «dejar hacer» a Pollentier y no lanzar a sus hombres al contraataque.

A 22 kilómetros de la meta Pollentier llevaba 2-55 de ventaja, momento en que su director deportivo le aconsejó alimentarse un poco y recuperar el ritmo en el ascenso al Alpe de Huez. El corredor cedió así unos pocos segundos y después de vencer en la meta volante de Bourg D'Oisans, al pie del puerto y acumulando los segundos de bonificación, se lanzó en solitario al ascenso.

En la escalada del Alpe de Huez Zoetemelk quedó algo descolgado de Kuiper e Hinault a cuatro kilómetros de cima, y tras él pasaron el portugués Agostinho, Lubberding, Van Impe y el español Galdos.

En el descenso Hinault y Kuiper emprendieron un duelo a muerte por el segundo puesto en la etapa, mostrándose más rápido el holandés que terminó a 38 segundos de Pollentier.

Entre el resto de los españoles Oliva fue el mejor en la etapa, 25 a 11-7 de Pollentier, seguido de Menéndez, 35 a 13-57.

Sebastián Pozo sucumbió en la montaña y su abandono deja al equipo «Kas» en una situación lamentable, son sólo tres hombres en carrera. Uno de ellos Názabal tuvo hoy una actuación mediocre. Finalizó a 16-41 del vencedor y pierde tres posiciones en la general, colocándose en el puesto vigésimo segundo.

### UNA PERA DE GOMA BAJO LA AXILA, FRAUDE DE POLLENTIER

Alpe de Huez (Francia) (Servicio Especial de «Efe»). Michel Pollentier llevaba en el control médico una pera de goma disimulada debajo de la axila con un tubo flexible que terminaba bajo la manga del jersey a la altura del puño.

El jurado internacional de comisarios del Tour de Francia, reunido después del intento de fraude del corredor ha aplicado rigurosamente el nuevo reglamento de la comisión médica de la Unión Ciclista Internacional y lo ha excluido de la carrera.

La decisión es de suma importancia pues descalifica al que se había proclamado maillot amarillo con su triunfo en la décimosexta etapa disputada hoy con llegada en el Alpe de Huez.

Pollentier no podrá tomar la salida y el holandés Joop Zoetemelk, segundo en la clasificación general es el nuevo líder de la carrera, seguido a 14 segundos por Bernard Hinault. El español Galdos pasa al sexto lugar en la clasificación a 12-40.

El examen médico a Pollentier tuvo su historia. Llegó a las cuatro y diez minutos a la meta y estuvo esperando más de dos horas y media en la caravana, cerca de la línea de llegada en compañía del inspector médico de la Unión Ciclista Internacional M. Saconni, del doctor Calvet, médico de la Federación Francesa de Ciclismo y del inspector regional de la Juventud y el Deporte.

A las siete menos diez minutos salió de la caravana con la sonrisa en los labios y declaró que todo iba bien. Pollentier volvió al hotel y pudo incluso saborear una copa de champán en compañía de su director deportivo y algunos periodistas. Sin embargo, a las ocho de la tarde el presidente del jurado internacional Jean Court, acompañado de M. Saconni y de Félix Levitan, director este último del Tour, anunciaban la noticia bomba de que Pollentier había intentado fraude en el control.

Se supo después que el corredor llevaba un artilugio de goma y que de acuerdo con el artículo 24 bis del reglamento de la Comisión médica de la Unión Ciclista Internacional quedaba pura y simplemente fuera de carrera.

## CLASIFICACIONES

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Michel Pollentier (Bel.), 7-23-07, a una media de 31,820 km-hora.
2. Kuiper (Hol.), 7-23-45.
3. Hinault (Fra.), 7-23-53.
4. Zoetemelk (Hol.), 7-24-26.
5. Agostinho (Por.), 7-25-19.
6. Lubberding (Hol.), 7-25-59.
7. Van Impe (Bel.), 7-26-08.
8. Galdos (Esp.), id.
9. Nilsson (Sue.), 7-27-10.
10. Wellens (Bel.), 7-27-28.

### LOS ESPAÑOLES

25. Oliva (Esp.), 7-34-14.
35. Menéndez (Esp.), 7-37-04.
37. Pujol (Esp.), 7-37-48.
43. Alfonsel (Esp.), id.
53. Názabal (Esp.), 7-39-48.
54. Lasa (Esp.), 7-39-51.
62. García (Esp.), 7-42-25.
67. Vilardebó (Esp.), 7-45-09.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Michel Pollentier (Bel.), 79-06-37.
2. Joop Zoetemelk (Hol.), a 4".
3. Bernard Hinault (Fra.), a 18.
4. Hennie Kuiper (Hol.), a 5'-35".
5. Joaquim Agostinho (Por.), a 6-14.
6. Joseph Bruyere (Bel.), a 9-36.
7. Francisco Galdos (Esp.), a 12-44.
8. Henk Lubberding (Hol.), a 14-24.
9. Paul Wellens (Bel.), a 13-34.
10. Mariano Martínez (Fra.), a 14-56.

### LOS ESPAÑOLES

22. Názabal (Esp.), a 34-34.
31. Oliva (Esp.), a 42-10.
33. Menéndez (Esp.), a 43-14.
45. Vilardebó (Esp.), a 53-37.
48. Lasa (Esp.), a 59-39.
51. Alfonsel (Fra.), a 1-07-48.
73. García (Esp.), a 1-31-54.

### NUEVA CLASIFICACION GENERAL

Alpe de Huez (Francia) (Efe). — Después de la descalificación del corredor belga Michel Pollentier, la clasificación general del Tour de Francia queda así:

1. Joop Zoetemelk (Hol.), 80-06-41.
2. Bernard Hinault (Fra.), a 14".
3. Hennie Kuiper (Hol.), a 5-31.
4. Joaquim Agostinho (Por.), a 6-10.
5. Joseph Bruyere (Bel.), a 9-32.
6. Francisco Galdos (Esp.), a 12-40.

El resto queda sin cambios.

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1. Mercier, 420-34-09.
2. Raleigh, 420-50-12.
3. C. A., 421-06-43.
4. Flandria, 421-15-44.
5. Gitanés, 421-30-19.
6. Peugeot, 422-48-00.
7. Lejeune, 423-41-35.
8. Jobo, 424-16-23.
9. Teka, 424-24-43.
10. Fiat, 425-43-09.

### SIETE DESCALIFICADOS POR EMPUJONES

L'Alpe de Huez (Francia) (Servicio especial de Efe). Siete corredores fueron descalificados hoy por los comisarios del Tour a causa de «empujones solicitados o no solicitados».

Los siete gregarios que no podrán tomar la salida de la décimoseptima etapa entre Grenoble y Morzine son: Jean Pierre Damguillaume, Bourreau, Ovión, Perret, Bazzo, Cocolo y Julien.

## FALLECIO ANTONIO BLASCO OLLER

Se puso enfermo en las pruebas hípcas de la Ciudad Deportiva

Madrid (Efe). — Ha fallecido en la madrugada de hoy, Antonio Blasco Oller, de 68 años, propietario de la cuadra «Rosales» y vicepresidente primero y consejero delegado de «Iberpistas».

El señor Blasco Oller, según informaron a «Efe» fuentes allegadas a la familia del fallecido, sufrió un derrame cerebral en Burgos, el pasado día 6, cuando presenciaba un concurso hípcico en el que participaban sus hijos José Antonio, Silvia y Alvaro.

El mismo día fue ingresado en la Cruz Roja de la capital burgalesa y posteriormente se le trasladó a la clínica privada

«La Luz», de Madrid, donde fue intervenido quirúrgicamente.

Dado que su estado empeoraba, Antonio Blasco fue trasladado anoche a su finca «La Miguelesa», en la localidad abulense de La Adrada, donde falleció, en compañía de los miembros de su familia.

**inlingua**

PREPARACION EXAMENES

Plaza Alonso Martínez, 7

INGLES FRANCES

# DEPORTES

## Los jugadores del Burgos realizaron la prueba de aceleración física

### El ergómetro facilita los resultados para una mejor programación y rendimiento

Por vez primera la plantilla de profesionales del Burgos C. F., ha sido sometida a una revisión médica para valorar con detalle y total minuciosidad su forma física tras sus largas vacaciones. Estas pruebas han sido llevadas por seis cardiólogos, dirigidos por el doctor Arias Mata, en el Servicio de Medicina Interna (sección de cardiología) de la Residencia Sanitaria «General Yagüe». Durante las tres últimas jornadas los profesionales del balón del primer equipo de la ciudad burgalesa han sido sometidos a estas pruebas. En este reportaje damos cuenta de los procesos seguidos en esta primera etapa de las tres que constará la prueba a lo largo de la temporada.

#### UNA BREVE MEMORIA

La medicina ha avanzado notablemente. Equipos electrocardiográficos computarizados con pruebas de esfuerzos nos van a servir de eje a lo largo de este informe. Las incidencias de enfermedades en nuestra época han aumentado en una proporción realmente alarmante en los últimos años. Existe un elevado índice de mortalidad y los esfuerzos de la medicina son moderados. La sociedad puede establecer servicios adecuados —o mejor dicho sistemas— con respecto al individuo que pudiera estar caracterizado o sin caracterizar. Entonces podemos establecer servicios adecuados —o filitación como bases fundamentales para la exposición de unos datos. Existen otras bases fundamentales:

Capacidad funcional para el deportista; estimación de la medicina laboral y valoración en el campo de los contraceptivos.

La sociedad de estos momentos nos obliga básicamente a la prevención de enfermedades y por tanto es necesario adaptar en nuestras estructuras una solución clara, concreta y adecuada a las necesidades más urgentes. Informes de la Organización Mundial de la Salud con sus escalofriantes estadísticas son como consecuencia de secuelas que van desde el «stress» vida sedentaria y para terminar en la alimentación que afectan especialmente a las enfermedades cardíacas. Por eso el avance es vital, a través de unos medios que actualmente se pueden disponer, además de colocarnos en niveles físicos comparativos, si cabe supe-

riores, a los que gozan otros países del Mundo.

#### LA PRUEBA DE ESFUERZO

Sus aplicaciones destinadas fundamentalmente a la medicina deportiva, prescripción de ejercicios y programas de reconocimiento. Una prueba ideal y como medio sirve para evaluar las funciones cardiopulmonares y las mejores cuantitativas durante cualquier programa de entrenamiento. Como beneficio secundario, de los muchos que existen, un pequeño número de atletas aparentemente saludables aparecen con moderados o severos signos de desórdenes cardíacos durante los trabajos de la prueba de esfuerzo. Estas pruebas también establecen unas bases cuantitativas para prescribir el tipo, intensidad, duración y frecuencia de los ejercicios. Los individuos deportistas en general que la realizan obtienen una fuerte motivación que desea mejorar su estado físico cardiovascular a través de un programa dirigido por profesionales de la medicina.

#### PROGRAMAS, DIAGNOSIS Y APLICACIONES

El mayor problema es identificar a aquellos individuos con moderada o potencial enfermedad con suficiente precocidad para iniciar medidas efectivas de prevención. La estimación del nivel de riesgo que va en función de: colesterol, hipertensión y uso del tabaco; origina la segregación de aproximadamente de un cincuenta por ciento de individuos con enfermedades coronarias.

La prueba de esfuerzo es un método reconocido para la detección y caracterización de la severidad de la isquemia miocárdica. Por eso, la angina atípica puede ser evaluada mediante el establecimiento de un diagnóstico específico evitando que problemas personales, sociales empresariales..., se asocien en la consecución de fichas de diagnóstico con datos falsos o deformados. También proporcionan —las pruebas de esfuerzo— resultados que permiten elaborar bases científicas para el desarrollo de especiales planes de tratamiento individuales. La diarritmia proximal y las palpitaciones pueden ser frecuentemente inducidas y evaluadas con la ayuda de la prueba de esfuerzo.

Las aplicaciones son múltiples: evaluación de la terapia post-niocardial, infarto, rehabilitación

Por mediación de estas fases el médico dispone de datos de gran valor para poder aplicar el programa adecuado en cada caso.

#### EL ERGOMETRO

Aparato que mide con total precisión tres puntos vitales en toda valoración de forma física: computarización del electrocardiograma, número de latidos por minuto y la tensión arterial. La prueba dura veintimínutos quince de esfuerzo progresivo, dos de esfuerzo menos intenso y cuatro minutos de reposo. El individuo durante la prueba está conectado al ergómetro con registros continuos en parámetros para pasar al reposo. Los datos recogidos en una plantilla mediante el sistema de tablas sirve para realizar las valoraciones de las reservas cardíacas, consumo de oxígeno que va en relación con todo el esfuerzo realizado y se puede apreciar que el consumo de oxígeno guarda relación directa con el ejercicio de entrenamiento realizado... en el ergómetro y, a medida que la prueba de valoración física avanza, se van registrando el tiempo, la ampliación de ondas del electrocardiograma. Mientras el individuo en el «treadmill-test» (bandas sin fin). El individuo con frecuencia máxima de doscientos veinte menos la edad o la frecuencia submáxima menos el diez por ciento y tal como realiza la prueba se da la puesta a punto de su entrenamiento. El deportista mejor entrenado llega a la frecuencia submáxima al momento. El tiempo influye. Unos se agotan y otros se cansan. Luego la recuperación en el menor tiempo posible y se puede ver la posibilidad cardíaca del individuo y posteriormente la programación para no quemar al deportista. La prueba de valoración física da al entrenador de fútbol la forma de como tiene que emplear a sus muchachos en entrenamientos. A cada uno lo que da de sí. La primera fase ha pasado y todos los jugadores del Burgos llegaron a la frecuencia submáxima pero algunos con más tiempo. Y por secreto profesional para no revelar fuentes de información sólo podemos decir que hubo sorpresas y muchas de ellas se notaron en el campo.

ESPAÑA, APEADA DE LA COPA DAVIS

## Borg, sin concesiones y en plan maestro ganó el punto decisivo a José Higuera

### Anteriormente, Manolo Orantes derrotó sin muchos problemas al sueco Johansson

Baastad (Suecia) (Efe). — El tenista español Manuel Orantes se ha impuesto al sueco Kjell Johansson en el primer partido individual de la tercera y última jornada del encuentro correspondiente a las semifinales de la zona europea de la Copa Davis, por el tanteo de 6-4, 6-4 y 7-5, con lo que quedaba igualada a dos victorias por bando la eliminatoria.

En el primer sets, que tuvo una duración de cincuenta y cinco minutos, el español fue el dueño de la pista a lo largo de diez «games» disputados y en el mismo quedó patente que el jugador granadino se haría con el triunfo, puesto que Johansson, gran jugador en el fondo, no lo es tanto cuando se aproxima a la red, donde falla muchos de sus golpes. Este primer sets, como queda dicho, finalizó con el triunfo del español por 6-4.

El segundo fue copia exacta del anterior, con una duración de cincuenta minutos, y en el mismo volvió a comprobarse que Orantes era el mejor jugador que había en pista, pues sus golpes fueron más variados y más inteligentes, superando al sueco en muchas oportunidades que se adelantó a la red, sin que Johansson pudiera devolver las pelotas que con habilidad le restaba el español. El tanteo fue también de 6-4.

En el tercer set ofreció mayor resistencia el jugador sueco, que se puso con dos a cero a su favor al romper el servicio del español en el segundo «game», para después, en el tercero, ceder el suyo y en el cuarto lograr mantener Orantes el servicio e igualar a dos. En el quinto «game», con saque de Johansson, Orantes volvió a apuntarse el «game» y fueron rompiéndose sucesivamente los servicios para quedar cuatro a tres a favor de Orantes, aunque el sueco, en gran reacción, se puso por delante cinco a cuatro tras el noveno «game». En el décimo, con saque de Orantes, éste se le apuntó y empató a cinco. En el undécimo «game», Orantes logró romper el servicio al sueco y se adelantó por seis a cinco para, en el siguiente, mantener su servicio y adjudicarse finalmente el duodécimo «game» por 7-5.

#### LA DERROTA DE HIGUERAS

Bastaad (Suecia) (Efe). — Como estaba previsto, el as sueco Bjorn Borg venció esta tarde al español José Higuera.

Higuera cometió nueve faltas dobles, la mayoría de ellas debidas al cansancio que acusó el tenista, al que Borg rompió el servicio en seis ocasiones. La película del encuentro de esta tarde entre el vikingo y el español indica claramente la superioridad del primero, que inició el primer set con ventaja, para adjudicarse el segundo y tercer juegos e Higuera el cuarto, que quizás fue el mejor momento de juego del tenista hispano.

El quinto juego fue también para Borg, sobre su servicio, y en el sexto, Higuera pasó de un «ace» extraordinario a dos faltas dobles que le dieron el juego a Borg, quien rompió por segunda vez el servicio de su rival. Y se pasó al séptimo «game», que Borg se anotó sobre su servicio y que remató con un no menos magistral «ace», para ganar el set en treinta y tres minutos.

El segundo set se inició con servicio de Higuera, con doble falta de saque y que propició el rompimiento de su servicio a manos del sueco.

El segundo «game» fue para Higuera, que empató a uno, y el tercero que le puso en ventaja de dos a uno.

En el cuarto, Borg, realizó otro extraordinario «ace», para empatar a dos. En el quinto hubo dos faltas dobles de Higuera y Borg rompió su servicio, para ponerse en tres a dos de ventaja. Y el sueco volvió a ganar el sexto juego sobre su saque, aunque Higuera equilibró algo en el séptimo, que se adjudicó, también sirviendo.

Nueva ventaja de Borg en el octavo «game» con cinco a tres y cinco a cuatro en el noveno juego, sobre servicio de Higuera que hizo un punto de «ace»

excelente. Pero en el décimo y definitivo juego de este set surgió el Borg de gala, que terminó ganando por seis a cuatro, en cincuenta y ocho minutos.

Comenzó el tercer y último set, con ventaja de Higuera, empatando Borg en el siguiente «game», para que el español se adelantara otra vez en el tercer juego y se produjera el empate a dos en el cuarto.

En el quinto, Borg rompió otra vez el servicio de Higuera, que cometió dos faltas dobles más y el sueco puso en franquía el partido en el sexto «game» que ganó, poniendo el tanteador en cuatro a dos.

Nuevamente, en el séptimo «game», Borg rompió el servicio del español que cometió una doble falta y ya lanzado, el sueco arrolló al español en el octavo y último juego del set y del partido y el escandinavo se adjudicó por seis a dos, con un «ace» formidable en el punto último del «game», del partido y de la eliminatoria.

#### HUNGRÍA HUMILLO A ITALIA

Budapest (Efe). — Con un estrepitoso cuatro a uno y la derrota de la estrella italiana Adriano Panatta a manos del número dos húngaro Peter Szokee, ha caído el favorito de esta edición de la Copa Davis de Tenis.

Hungría conoció hoy su primer triunfo en la historia ante una desmoralizada Italia y con el dos a uno de los días precedentes se aprestaba a enfilarse la jornada de hoy.

En el primer partido de hoy Szokee venció a Panatta, por 6-3, 3-6, 6-0 y 8-6.

Con este resultado el último partido entre Taroczy y Barazzutti ya no tenía ningún interés, pero, a pesar de ello, el magiar se impuso al italiano por un fácil 6-3, 6-4 y 6-4.

**ANUNCIASE en:**  
**LA HOJA DEL LUNES**



**Philips**  
**Televisión**  
**Color**

26 C 566/18 Z  
Conexión para altavoz exterior  
Conexión para auricular  
Adaptado para Video Cassette Recorder  
y para Video Long Play  
Tubo de imagen de 26" 20-AX IN-LINE  
Mando ultrasonico a distancia RC.



**Battaner**  
**RADIO-TV-ELECTRICIDAD.**  
BURGOS  
MONEDA Nº11-TELE 20 86 07  
SAN JUAN Nº40-TELE 20 32 45  
PALENCIA  
BALMES. Nº2  
TEL. 72 55 30

# HOJA DEL LUNES

## EL MERCADO DEL FUTBOL

# ALTAS Y BAJAS QUE SE HAN REGISTRADO EN LOS EQUIPOS DE PRIMERA DIVISION

En el mundo del fútbol Julio y Agosto ya son tradicionalmente los meses del mercado balompédico. Los futbolistas terminan sus vacaciones y en los clubs, tras «tiras y aflojas» completan sus respectivas plantillas. Hasta el momento, estas han sido las altas y bajas, salvo error u omisión de los equipos españoles que militan en la máxima categoría del fútbol español.

### REAL MADRID

Los actuales rectores de la Casa Blanca no han realizado muchas novedades en la plantilla, dignas de importancia. Molowny ha incorporado a la plantilla del primer equipo a Rincón (cedido al Huelva), Hernández (del filial, el Castilla) y solamente han causado bajas Macanás que se ha ido al Hércules de Alicante.

### BARCELONA

Con la llegada del constructor Núñez se ha iniciado una nueva etapa en La Masía. El fichaje de Krankl —«pisado» al Valencia— Félix, procedente del Elche; Tarrés del Burgos y Barandica, portero del Leonesa son ya azulesgranas y continúan las gestiones de fichajes.

### AT. DE MADRID

Un equipo que madrugó a la hora de los fichajes. La llegada de Guzmán y González del Rayo Vallecano, se unieron el portero del Burgos Navarro —como ya adelantó HOJA DEL LUNES y el central del Racing de Santander, Arteché, causando baja Benegas y Tirapu enrolados en el Burgos.

### ATHLETIC DE BILBAO

Los vascos de «San Mamés» sólo con dos incorporaciones en el equipo de Koldo Aguirre: Sarabia y Bengoechea, pretendido por el Burgos. Y el presidente anuncia que no habrá más fichajes. Los jugadores Burgueña, Amorrortu y Garay han sido traspasados al Málaga, Zaragoza y Almería respectivamente.

### VALENCIA

Por la ciudad del Turia aún colea el «pisotón» del Barcelona. El austríaco Krankl se fue al Nou Camp pero Bonhof fichó por los de Mestalla. El equipo del polémico Marcel Domingo se reforzó también con chicos jóvenes: Arias (Caudal), Galvez y Timor (Onteniente), Garrido (Paterna) y Villarrodá (Figueras) para cubrir las bajas de Juan Carlos que se fue al Sevilla, Felman que vuelve al Boca Juniors, Adorno, Claramunt y Valdez.

### SPORTING DE GIJON

Los asturianos tendrán tres frentes: Liga, Copa y UEFA y su fichaje más sonado y que dio mucho que hablar fue Rezza; mientras que Killer se fue al nuevo Segunda, el Real Betis Balompié.

### SEVILLA

El fichaje más importante —sesenta millones de pesetas— ha sido el argentino Bertoni para ocupar la plaza de Biri Biri que tiene en su bolsillo la baja del club andaluz. Otros refuerzos para Carriega han sido: Juan Carlos, del Valencia y los ex-onubenses, Joaquín y Gerolami. Las bajas más importantes han sido: Biri Biri, Hita, Pulido y Brizola.

### SALAMANCA

Ningún fichaje importante y muchas bajas y traspasos: Alvés que se fue a su país; Amiano, Roberto Cino,

Piño, Pereira, Iglesias, Ameigenda, Pita y Pérez. Muchas ausencias de la pasada temporada que hará falta cubrir. El último en su ida fue Rezza. Los directivos del Helmántico hacen activas gestiones por el mercado sudamericano.

### LAS PALMAS

Miguel Muñoz estuvo en el Mundial-78 y en su agenda hay algunos fichajes. No obstante, en este terreno ha habido poca actividad. Han causado baja: Castellanos, Germán, Fernández, Trona y Carmelín. Los directivos del estadio insular cuentan con la incorporación al primer equipo de varios chavales de la cantera.

### BURGOS

Actualmente cuenta con treinta y dos jugadores. La «criba» pronto se iniciará. Muchos de los que hicieron la presentación serán traspasados o cedidos. Los nuevos de «El Plantío» son: Gonsálvez (cedido al Mirandés), Carreño y Moret (Barcelona) Paco (Mirandés), López (Argentina Juniors), Benegas y Tirapu (Atlético de Madrid). Los Faubel, Tinajero junto al cedido Gonsálvez y Ballvé se incorporaron al equipo al final de la pasada campaña. Causaron baja: Nozal, Benítez, Cos, Kresic y Omar Rey.

Por su parte, Tarrés fichó por el Barcelona y el Burgos realizó la operación de su larga historia. El guipuzcoano Recalde sigue a prueba con ficha del «Sanse». Muchas caras nuevas, se anuncian otros tantos descartes y Arsenio contará con 23 jugadores para la nueva temporada.

### RAYO VALLECANO

El pasado miércoles con nuevo presidente, en la persona de Francisco Encinas y nuevo «mister» González, ex-entrenador del Carabanchel. El mandatario empieza a poner en regla la plantilla con dos jugadores que siguen con contrato en vigor: Landáburu y Salazar. El resto está retenido o finalizó su contrato el 30 de Junio.

### REAL SOCIEDAD

Fiel a su tradición de contar con la cantera no ha realizado otros fichajes para causar baja definitiva: Oyarzábal, Galdós, Uranga y Maneira. Una política rentable y positiva en todos los terrenos que rodean al complicado mundo del balón.

### RACING DE SANTANDER

Encontró el problema con Damas. El guardameta pide más dinero y empezaron los derechos y obligaciones. Han causado baja: Juan Carlos, Sergio y Portu que se fue al Zaragoza. El Racing, sin fichajes importantes ha iniciado una etapa de venta para restar deudas.

### ESPAÑOL

Un año más Solsona en la lista de traspasos. El Barcelona pide condiciones y Meler señala que su jugador ya es bastante conocido. El asunto así continúa. Los de Sarriá han fichado a Díez del Valladolid, Pavón del Boca Juniors, Azpilicueta (Ibiza) y el paraguayo, Ayfucs, son las principales novedades. Causaron baja: Caszely, Ortiz Aquino, Jeremías, Fernández Amado —situación de retenido— y Gato Fernández.

### HERCULES

Los del Rico Pérez han realizado muchos refuerzos. El yugoslavo Kustodic, principal fichaje que lesionó a Pirri en «la batalla de Belgrado». También son nuevos Macanás (Real Madrid) y Abad (Elche). Causaron baja: Umberto, Commiso, Betzúen y Díaz.

### CELTA

Vuelve a Primera División y piensa fundamentalmente en la cantera con los refuerzos de Ademar (Boaviera de Portugal) y Toledo del Guecho. Ha dado pocas bajas y en la nueva categoría contará con esquema fundamental los que subieron al equipo a la máxima categoría del fútbol español.

### ZARAGOZA

Otro que retorna y con un objetivo, fichar al argentino Tarantini. Ha dado la baja a once jugadores —cifra récord— Rubial, Bostos, Cimarro, González, Jiménez, Planelles, Junquera, Barachina, Oviedo, Royo y Blanco. Altas, el vasco Amorrortu y varios del equipo filial.

### HUELVA

Logra por vez primera estar entre los «grandes» y Ríos quiere mantener el equipo del ascenso. Ha fichado entre otros a Mansilla (Córdoba), García (Linares) y el ex-valencianista Keita. Su último fichaje ha sido Morera del Jaén.

Nombres, altas y bajas. El telón se bajó para muchos equipos y aún quedan muchos retoques para completar las plantillas en una Liga que se presenta incierta. El informe ahí queda y a buen seguro que aumentará en sucesivos días. Una nueva temporada, en su primera etapa con el paréntesis de los torneos veraniegos ha empezado.

No está cerrado el capítulo de refuerzos

**DOS NUEVOS JUGADORES PODRIAN SER FICHADOS POR EL BURGOS, ENTRE ELLOS EL VALENCIANISTA ELOY**

**Problemas con el Vitoria de Setubal tercer equipo previsto para el II Trofeo «Ciudad del Cid»**

Mientras Arsenio Iglesias continúa con la preparación de sus muchachos, la directiva trabaja con el fin de apuntalar definitivamente la plantilla. Anoche, casi de madrugada, regresó el presidente, José María Quintano, de Valencia, donde quedó cerrado el traspaso de Garrido, que vuelve a trabajar a las órdenes de José Antonio Naya, el mismo que lo trajo al Burgos. Deseamos mucha suerte al centrocampista toledano, que ha permanecido en el equipo burgalés durante cuatro campañas, cuajando buenas actuaciones y otras más irregulares, sobre todo cuando Lucien Müller ocupó la dirección técnica. El Burgos ha ingresado alrededor de siete millones de pesetas, que no vienen mal para la Telería.

Al descarte de Florencio Garrido seguirán otros, tanto en calidad de transferencia, como en cesiones. Ballvé y Dacosta están en el Servicio Militar y González se ha puesto a las órdenes de Beascochea, en el Mirandés. La plantilla tiene que quedar en veintidós jugadores, objetivo que tanto entrenador como directiva pretenden.

### NUEVOS FICHAJES

Sin embargo, el capítulo de refuerzos no se ha cerrado y hay conversaciones por buen camino. Uno o dos hombres podrían ser fichados este mismo mes. ¿Qué puestos se pretenden cubrir? Un lateral y un delantero. Para el primero se tiene puesto el ojo en un defensa joven que ha jugado en el Sanse y que por tanto pertenece a la Real. No es fácil su adquisición, aunque va a intentarse. Respecto al delantero, siguen las miras puestas en el valencianista Eloy, fácil realizador. Quintano Vadillo ha echado la sonda en su reciente viaje a Valencia y no nos extrañaría que cristalizara en algo positivo. Si esto se lleva a efecto, lógicamente habría que hacer descartes, más de los pensados. La directiva es partidaria de ofrecer atractivos a los aficionados y llevar gente nueva a las líneas del equipo, que aumenten el potencial y ofrezcan nuevos alicientes. El donostiarra Recalde continúa a prueba y será Arsenio quien diga la última palabra.

### HERAS, RETENIDO POR EL BURGOS

No vimos a José Luis Heras en la presentación del Burgos y motivos tenía para ello, pues sigue perteneciendo a la plantilla. La pasada temporada jugó en el Almazán, como cedido y no se le ha dado la carta de libertad. El equipo soriano, de Tercera División, quiere contar con el jugador de Salas de los Infantes e imaginamos que la directiva no tendrá inconveniente en concederle esa oportunidad, máxime si tenemos en cuenta que aquí no parecen interesar sus servicios y que Heras sigue estudios en el INEF de Madrid.

### FELICITACION A SOLANA

No podía faltar en este comentario semanal, nuestra cariñosa felicitación a Antonio Solana por su título ocasional de entrenador. Si mal no recordamos, era la segunda vez que lo intentaba, con la consiguiente nota favorable. En Oviedo no ha sido fácil conseguirlo, como lo demuestra el número de aprobados. Sólo cincuenta y cinco de un total de ciento cincuenta aspirantes. Una lástima que el otro técnico del Burgos, Luis Astorga, no tuviera suerte en la prueba selectiva. Otra vez será, como también desde esta páginas quisieramos animar a otro buen entrenador de casa, como es Víctor Pestanía, y que lleva dos temporadas alejado de los banquillos del fútbol. Tiene «madera» para continuar aquellas grandes campañas hechas al servicio del Burgos y que quizás no se han sabido valorar justamente.

### PROBLEMAS CON EL VITORIA DE SETUBAL

Hoy o mañana tiene que quedar definitivamente apuntalado el II Trofeo «Ciudad del Cid» Para competir con Burgos y Salamanca, hay otra tercera plaza sin cubrir. Ha fallado el Racing y las gestiones están dirigidas hacia el Vitoria de Setubal. Parece que el equipo portugués tiene algunos problemas, pues para esas fechas hay fútbol en Portugal. No hay nada confirmado de momento, pero esos son los rumores. Por otra parte, el Burgos tenía proyectado jugar en el estadio del Vitoria un partido amistoso el próximo 28 de este mes, como devolución de visita. Así están las cosas y esperamos que en las próximas horas quede todo aclarado, al igual que el programa de partidos amistosos que pretende hacer Arsenio Iglesias.

A. L. O.

J. M. PARAMO

## Molina establece un nuevo record en la travesía al pantano del Arlanzón

En la calurosa tarde de ayer se celebró en el incomparable marco natural, próximo a Pineda de la Sierra, la tercer travesía al Pantano del Arlanzón, bajo la organización de la Federación Burgalesa y la colaboración especial del Consejo Superior de Deportes y la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros. Un total de ochenta nadadores de ambos sexos tomaron parte en la prueba que tuvo como gran protagonista al fuerte calor, mucho viento y excesivo oleaje. La travesía resultó muy organizada, siendo el principal motor el secretario de la Burgalesa, señor Pecaña, que se recupera de una operación quirúrgica, junto a un equipo técnico de jueces y cronometradores que hicieron posible la travesía. Una travesía que ya tiene un nuevo record logrado por el nadador de la Ciudad Deportiva Militar, José Angel Molina, que hizo los 800 metros en un tiempo de 16 minutos. El resto de los mejores clasificados quedó de la forma siguiente:

Categoría alevín femenina (40 metros): María Angeles Molina (Deportiva), 8-0-6.

Categoría alevín masculino (400 metros): Jorge Zapico (Marvi), 8-0-6.

Categoría absoluta femenina (800 metros): María Angeles Ayala (Deportiva), 16-45.

Categoría absoluta masculina (800 metros): José Angel MBolina (Deportiva), 16-0-0.

Dentro de breves fechas será dada a la publicidad una circular del gobernador civil de la provincia sobre los acotados de caza. Porque entendemos no presupone intromisión alguna el adelantarnos a ese refrendo oficial y dado el interés singular que la misma encierra, adelantamos el contenido de la misma Dice así:

«El desarrollo económico que se ha experimentado en nuestro país conlleva, como causa natural, un notable incremento de determinadas actividades, al margen de las puramente profesionales tanto del orden familiar como cultural, social, deportivas, etc., de tal modo que ya se empieza a considerar el modo de resolver el problema del ocio. Uno de los modos de esparcimiento que existen y que cuenta cada vez con mayor número de adeptos, es el deporte de la caza, que reúne indudables condiciones para reponer física y psicológicamente al ingente número de personas que, sobre todo en los grandes núcleos urbanos, llevan una vida sedentaria, impuesta por las condiciones en que se desarrolla el trabajo.

Pero ocurre con harta frecuencia y con relieve especial en nuestra provincia, que no existe el espacio adecuado en donde poder ejercitar aquella actividad deportiva, dado que prácticamente se encuentra acotada toda la superficie de la misma, protegiéndose de manera especial determinadas especies aptas para el deporte cinegético, hasta el punto de que algunos términos municipales se encuentran con una superabundancia tal, que llega a constituir una verdadera plaga; por ello no existe posibilidad de cazar para cualquier persona, salvo que forme parte de una asociación que disponga de un acotado, lo que sólo un pequeño número de personas, en relación con el de aficionados existentes, puede realizar, por el dispendio económico que significa.

La solución al problema, en principio parece muy simple: dejar libre para el ejercicio de la caza toda la extensión de la provincia, evitando los acotados, pero tal solución no tendría consistencia ni fundamento alguno, pues aparte de que la ley autoriza el establecimiento de acotados, existe para mí una razón de especial importancia y trascendencia, cual es la de que supone unos ingresos para las entidades locales que, en muchos casos, significan el medio más importante con que cuentan los Ayuntamientos, Juntas Vecinales, Asociaciones de Cultivadores, etc., para poder afrontar, aún precariamente, el cada vez mayor número de necesidades al mismo tiempo que se cumple así el propósito de la ley, de procurar las máximas ventajas compatibles con la adecuada conservación y fomento de la caza. En consecuencia no solamente debe protegerse la existencia de los acotados existentes, sino que, incluso considero, que debe promoverse el establecimiento de otros nuevos, en razón de los fines que total o parcialmente se cumplen con las riquezas procedentes de aquéllos.

Sin embargo, y a pesar de que por lo expuesto parece que nos encontramos ante dos situaciones antagónicas, y por tanto de imposible solución la realidad es, si se examina en profundidad, que existen enormes posibilidades de conseguir resolver aquella situación con determinados condicionamientos, pero sin sacrificio económico para ninguna de las partes afectadas, y ello a base de que los cazadores pudiesen disponer libremente de parte de determinadas superficies, sin merma alguna en los ingresos que, procedentes de los

## CAZA Y PESCA

# Revolución en la ordenación de caza: en todos los acotados de nueva creación y en los de nueva subasta y adjudicación, el veinticinco por ciento para otros cazadores

### Posiblemente la medida sea implantada en nuestra provincia, como ensayo primero, coincidiendo con la apertura de la próxima temporada

Acotados de caza, tienen, en general, las entidades locales.

La solución, pues, que se propone, es simple: que tanto en los nuevos acotados que vayan a establecerse, como en los ya existentes en el momento en que salgan de nuevo a subasta o en las que sean objeto de adjudicación directa, se establezca en el pliego de condiciones una cláusula señalando que, sin reducir la cifra de subasta, se obligue al adjudicatario a permitir que en el 25 por 100 de la superficie total del coto que se señale pueda ejercitarse de forma asequible la caza, por cualquier persona, o bien, alternativamente, permitiendo la caza en toda la superficie acotada durante un número de días equivalente al 25 por 100 de los que fueren hábiles, distribuidos a lo largo de toda la temporada, de manera que se puedan evitar los abusos que podrían seguirse, señalando días del principio o del final, según los casos, en que la abundancia de especies pueda ser sumamente reducida, o existan otras dificultades que impidan, reduzcan o menguaben de algún modo el deporte cinegético.

Indudablemente ello requiere una adecuada ordenación y el cumplimiento de determinados requisitos en garantía de los intereses en juego, para lo cual, la Federación Provincial de Caza presentará ante el Consejo Provincial de Caza, para su aprobación, la normativa que reglamente el ejercicio de la caza para los dos supuestos a que antes se alude, que estará reservada exclusivamente a los vecindarios en la provincia de Burgos, que acrediten una residencia continuada de al menos un año en la misma siempre que, además, cumplan las restantes condiciones contenidas en la reglamentación expresada.

Cuanto queda expuesto me ha movido al dirigirme la presente, con el ruego de que atendiendo mi deseo, proceda, en el momento que resulte oportuno, a adoptar cualquiera de las dos soluciones que alternativamente propongo, esperando su eficaz colaboración con la que, además de resolver los problemas que hoy existen, se hará más viable una normal y deseable convivencia.

Por lo que a los contratos que en el momento presente están en vigor, y aun reconociendo que pueden existir determinadas dificultades, resultaría sumamente oportuno y acertado introducir en aquéllos las variaciones oportunas para obtener una deseable solución, idéntica a la que se propone anteriormente, para cuya consecución ruego encarecidamente el máximo interés y diligencia, que estoy seguro se prestará, por lo que de antemano expreso mi sincero reconocimiento,

Ahora se está trabajando en la redacción de los correspondientes estatutos con una participación activa de la Federación Provincial de Caza en estrecha colaboración con el Consejo Provincial de Caza y contando con toda clase de ayuda facilitada por las once sociedades federativas que actualmente

existen en la provincia, quienes el día 20 sus presidentes se reunirán en la capital para discutir el amplio temario sobre el que se ha pedido información y el día 26 tendrá lugar una reunión con el Consejo Provincial de Caza, a fin de ultimar detalles, ya que se pretende que la entrada en vi-

gor de esas recomendaciones del gobernador civil coincidan con la apertura oficial de la veda el segundo domingo del próximo mes de octubre.

Hay que hacer la salvedad que esa cuarta parte libre de los nuevos acotados o de aquellos que salgan a subasta, no presupone ni muchísimo menos que va a ser terreno donde quien le venga en gana pueda acudir, porque si tal cosa se hiciera, la extinción de esa riqueza sería cosa de días. Nada de eso. A esos lugares podrán concurrir los cazadores federados, limitándose el número de los mismos de acuerdo con la superficie disponible y la estimación de la caza existente y, además, tendrán que abonar una cuota por razones fácilmente comprensibles.

En torno a esa medida diremos que hay una expectación de carácter nacional, ya que Burgos va a ser provincia piloto en ese sentido y de la experiencia conseguida supone que sea implantada o no con carácter general en todo el territorio nacional. El asunto, pues, es de un interés de gran envergadura. Habrá que estar muy atentos al desarrollo del mismo.

Esta semana parece que la sección va dedicada a la caza exclusivamente. En reunión de los presidentes de las Federaciones de Alava, Logroño, Palencia, Vizcaya y Burgos, celebrada en nuestra ciudad el pasado martes, se estudiaron diversos temas relacionados con la nueva temporada cinegética. En principio se acordó que los campeonatos provinciales se celebren el día cinco de Noviembre, el regional en acotado riojano, el 19 del mismo mes y el nacional —ya señalado anteriormente— en Santa Cruz de Tenerife el día 2 de Diciembre.

La Asociación de Cazadores Modestos continua con sus preparativos. Mantuvieron una entrevista con el gobernador civil de la provincia, quien les dio cuenta del contenido de la circular anteriormente transcrita y el sábado celebraron una junta general para informar sobre las actuaciones llevadas a cabo desde la reunión anterior.

#### ACOTADOS DE CAZA

La Junta Vecinal de Quintanilla Monte Cabezas saca a subasta el coto público de caza de los montes Loma Redonda y Las Montañillas, por el tipo mínimo de 5.000 pesetas. La fecha de la celebración de subasta será el día 15 de Agosto. También esa junta vecinal arrienda las fincas particulares para coto de caza en subasta a celebrar el 13 del próximo mes, por el precio mínimo de 5.000 pesetas.

El Ayuntamiento de Sasamón y las Juntas Vecinales de Yudego y Villandiego, otorgada la autorización

de los propietarios de parcelas rústicas para la integración de sus fincas en coto privado de caza, con una superficie de 2.400 hectáreas, previa anulación del coto local actualmente existente, saca a subasta dicho acotado en 600.000 pesetas anuales y por una duración de diez años. En la convocatoria se indica que el objeto que se pretende es conseguir ingresos para financiar las obras de pavimentación de Yudego y Villandiego.

La Asociación de Titulares de fincas rústicas de la Jurisdicción de Rioseras saca a subasta el coto privado BU-10.115 por una cantidad de 500.000 pesetas y por un periodo de seis años. Esa cantidad tendrá un incremento anual que no se señala cuantía del mismo en el anuncio oficial dado a conocer.

La Junta Nacional de Melgosa de Burgos saca a subasta el coto privado de ese término en la cantidad de 240.000 pesetas y por diez años.

La Asociación de Propietarios de fincas rústicas de Celada del Camino y para su coto privado fija 500.000 pesetas de tipo de licitación anuales, por un periodo de seis años. Desde la segunda anualidad el importe del arriendo se verá incrementado con el porcentaje de índice de coste de vida y sostener un guarda que vigile la caza y el campo.

El próximo día 22 en San Adrián de Juarros tendrá lugar la subasta del aprovechamiento de la caza de dicho término municipal, ocupando una extensión de 1.400 hectáreas. Se ha fijado el precio de licitación en 300.000 pesetas anuales y el periodo por diez temporadas consecutivas.

En el Servicio Provincial de ICONA se han presentado las siguientes solicitudes de creación de cotos privados, admitiéndose las alegaciones pertinentes por parte de quienes puedan considerarse lesionados en sus intereses cinegéticos: Junta Vecinal de Melgosa, con una superficie de 1.130 hectáreas; don Eduardo Guzmán Uribe, sobre unos montes de utilidad pública del Valle de Sotoscueva y de La Parte Entrambosrios y Vallejo cubriendo una superficie de 1.506 hectáreas; Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de Melgar de Fernamental comprendiendo la jurisdicción de dicho término, excepto una serie de fincas que en total abarca una superficie de 780 hectáreas pertenecientes a varios de los vecinos que no figuran en dicha Asociación y de la asociación de titulares de terrenos colindantes de Nava de Roa, la creación de un coto privado sobre todos los terrenos incluidos dentro de los límites jurisdiccionales de dicho Ayuntamiento, excepto el monte público Abellón, ya constituido en coto privado.

#### LA TEMPORADA CANGREJERA

Por lo que se refiere a actividad de río, la pesca del cangrejo se impone en toda línea. Es tal la presión de pescadores que conseguir el cupo constituye de por sí una marca. Incluso en determinados acotados, la temporada se está dando en pésimas condiciones. A los varios ejemplos que pudiéramos acudir, vamos a citar una vivido personalmente. En el coto de Arcos, en la jornada de ayer, de los diez pescadores que acudieron a dicho tramo ninguno de ellos consiguió rebasar las tres docenas de cangrejos de la marca y hasta la hora límite permitida. E incluso hubo algunos —nos contamos entre ellos— que sólo conseguimos cinco unidades, aunque, eso sí, de buen tamaño. Todo sea por la afición a este deporte-pasarrates.

FUYMA

#### AUTOMOVILISMO

### La Escudería Drumens que organizó la prueba clasificó a cuatro pilotos en los primeros lugares

#### La subida al cerro «San Miguel» constituyó un rotundo éxito

En la matinal de ayer domingo se celebró la primera subida automovilística al cerro «San Miguel» que bajo la organización de la Escudería Drumens ha constituido un señalado y rotundo éxito.

Muchos fueron los aficionados que en una mañana calurosa se dieron cita en los marginales del circuito con una longitud de 1.300 metros. La carrera, con presencia de pilotos de Vizcaya, Madrid, Avila, Oviedo, Valladolid, León, Vitoria y Burgos fue puntuable para el Campeonato de Castilla de Montaña en la modalidad de automovilismo.

El vencedor en la clasificación nacional libre fue el madrileño Juan Llagostero con B. M. V. 2.002 con potencia de 280 caballos, en el grupo de seis. Hizo un tiempo de 51 segundos y 69 centésimas y defendió a la Escudería Ain, de la capital de España. El ganador realizó una subida realmente sensacional, demostrando con habilidad su dominio hasta en los momentos más difíciles que ofrecía el circuito. El segundo puesto sería para el asturiano Bernardino Hevia con un Martini MK-4 Fórmula 1.800, en el grupo octavo y en un tiempo de 53 segundos y 87 centésimas. En tercer lugar un gran piloto, el guipuzcoano Francisco López, con

un Selex Fórmula 1.800, grupo octavo, en un tiempo de 55-46. La carrera resultó muy vistosa y con momentos muy espectaculares.

En categoría nacional (coches de serie con alguna preparación) hubo copo en los cuatro primeros puestos para los representantes de la Escudería Drumens de Burgos. Los pilotos locales realizaron una prueba realmente de alto nivel y el vencedor fue Angel Cámara con un Seat FL 80 en un tiempo de 1 minuto, 5 segundos y 10 décimas. La segunda plaza fue para el gran animador y habilidoso piloto Francisco Javier Martínez Sanz con un Seat Fórmula 1.600 para hacer un tiempo interesante: 1-06-05 y el tercer puesto fue para Samuel Alonso Hojas, Seat FL 80, en un tiempo de 1-06-33.

Hubo una novedad: el debut de las señoritas María Consuelo Benito y Mauri Ricorezo, que con valor y habilidad recibieron los mejores aplausos de los aficionados que presenciaron la prueba, que con un coeficiente de cinco da importancia y prestigio cuantos tomaron parte. Finalmente señalemos que el próximo día 23 del presente mes en curso pilotos de la Escudería Drumens acudirán a la prueba de Ampuero (Santander).

#### ANUNCIESE EN:

## HOJA DEL LUNES

teléfono 2000

BOJAS DE CALA

BOJAS DE CALA

BOJAS DE CALA

BOJAS DE CALA

# ESPECTACULOS

## DE "POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS", TAL VEZ LO MAS IMPORTANTE SEA EL NOMBRE DE SU AUTOR: Ernest Hemingway

«A farewell to arms» (Adiós a las armas) fue para Ernest Hemingway, su definitiva consagración. For Whom the bell pans?, algo así como el testi-

toros», implacable plagio, no ya de una sola poesía de Federico, sino de toda la obra poética de Federico García Lorca, a partir del romancero gitano. Es por todo ello que a uno, personalmente, Hemingway nunca le ha inspirado simpatía alguna, y si en algo se ha atenuado, sólo ha sido porque en su casi póstuma obra «El viejo y el mar», entona, por así decirlo, una especie de «De profundis», que en cierta medida, viene a redimirle de todas sus culpas anteriores.

Resulta extraño encontrar en la historia de los países un hombre que a caballo de su personal prestigio, pueda el sólo enfrentarse a todo un aparato político, como hizo Hemingway con el régimen español nacido del 18 de Julio de 1936. Sin embargo, este hombre lo hizo y no se puede decir que de ese enfrentamiento saliera en exceso malparado, y es que muchas veces, los aparatos de propaganda requieren la presencia de hombres que como Hemingway, no se callan ante nada ni ante nadie. A uno le queda la duda de saber lo que E. H. hubiera escrito, de haber conocido el resultado final de la Cruzada, pero acaso, en su «Por quién doblan las campanas», a María la hubiera sustituido por la hermana de un joven cura represaliado, y en lugar del enjuto y cetrino Robert Jordan, hubiéramos visto a un rubio ario, con gangosidades inexcusables, defendiendo el Alcázar de Toledo.

toros», implacable plagio, no ya de una sola poesía de Federico, sino de toda la obra poética de Federico García Lorca, a partir del romancero gitano. Es por todo ello que a uno, personalmente, Hemingway nunca le ha inspirado simpatía alguna, y si en algo se ha atenuado, sólo ha sido porque en su casi póstuma obra «El viejo y el mar», entona, por así decirlo, una especie de «De profundis», que en cierta medida, viene a redimirle de todas sus culpas anteriores.

Resulta extraño encontrar en la historia de los países un hombre que a caballo de su personal prestigio, pueda el sólo enfrentarse a todo un aparato político, como hizo Hemingway con el régimen español nacido del 18 de Julio de 1936. Sin embargo, este hombre lo hizo y no se puede decir que de ese enfrentamiento saliera en exceso malparado, y es que muchas veces, los aparatos de propaganda requieren la presencia de hombres que como Hemingway, no se callan ante nada ni ante nadie. A uno le queda la duda de saber lo que E. H. hubiera escrito, de haber conocido el resultado final de la Cruzada, pero acaso, en su «Por quién doblan las campanas», a María la hubiera sustituido por la hermana de un joven cura represaliado, y en lugar del enjuto y cetrino Robert Jordan, hubiéramos visto a un rubio ario, con gangosidades inexcusables, defendiendo el Alcázar de Toledo.

«Por quién doblan las campanas», como película, es un producto para el que no ha pasado en balde el tiempo. Muchas cosas quedan al aire y tal vez no sea la menos importante, la inexpresividad absoluta de ese Gary Cooper que actuando casi siempre como actúa en esta película, se convirtió, por esas veleidades del comercio hollywoodense, en un mito. Para mayor incisión en el aspecto negativo de este actor, a su lado, Ingrid Bergman jovenísima que apunta sus indiscutibles cualidades y pone en entredicho la capacidad de adaptación del mito a cualquier papel que se le encomienda.

No es película de ahora, indiscutiblemente, pero muchas son las cosas que han venido a convertirla en producto comercial y nada nos extraña, por consiguiente, que el éxito de la película se base en el afán de recuperar cosas que hasta ahora nos estuvieron prohibidas. Aunque esas sean cosas que no sólo ya las conocíamos, sino cosas que muchos las hemos tenido que sufrir y soportar en nuestra propia carne...

## PODEMOS VER

### «INVASION EXTRATERRESTRE» (CINE CALATRAVAS)

La verdad, es que cuando fuimos a ver esta película, no las teníamos todas consigo, porque, cuando se ha visto una película japonesa de motivos de esta índole, el caso es que parece que se han visto todas, dada su similitud.

Lo que tiene mucha gracia es pensar que los astutos realizadores nipones han encontrado una especie de «flón» —y a fe que lo saben explotar— con sus famosos monstruos.

Porque no hay película de estas características que no tenga una «intervención» de estos animales tan fabulosos.

Desde luego, hay que reconocer que en esta ocasión los dos guionistas y el propio realizador, Ishiro Honda, uno de los más expertos en estas lides, han sabido encontrar un argumento lo suficientemente distraído y hasta cierto punto original, para presentarnos esta historieta de ciencia-ficción, en la cual se nos plantea el tremendo problema que aflige y consterna al mundo en el año dos mil, ya que mientras unos científicos en el Japón, tras arduos estudios y experimentaciones, han logrado en una zona litoral en un archipiélago, no sólo hacer grandes avances en la conservación y reproducción de la fauna marina, pues ya se sabe que en los mares existe una incalculable reserva alimenticia para el nefasto momento en el que la Humanidad de al traste con los sistemas de alimentación que hoy le son propios, sino que además, y en un auténtico alarde científico, han conseguido revivir a una serie de monstruos que tuvieron sus orígenes en la Prehistoria, allá por el peñido Mesozoico, como quien dice hace más de doscientos millones de años y que puestos a buen recaudo (valga el término) en una isla, les tengan como retén para cualquier caso de emergencia, pues los «controlan por complicadísimos sistemas electrónicos». Claro que lo que nadie se espera es que los habitantes de un planeta de nuestro sistema solar, situado en los confines de la galaxia, hayan asentado sus reales en algún lugar del planeta y hayan conseguido apoderarse del sistema de control.

Como se verá, el planteamiento no puede ser más convencional, ya que se trata de la eterna y consabida lucha de los «buenos» contra los que lo son menos, aunque eso, sí, bajo el prisma humano (por desgracia) de la lucha por el poder, sea cual fuere y aunque sea a nivel inter estelar, ya que el egoísmo y la ambición parece ser que nunca han tenido fronteras, por desgracia, aunque en esta ocasión las «bofetadas» sean a escala universal.

Es decir, que nos hallamos ante la típica película netamente televisiva, narrada con una sencillez de procedimientos que entran de lleno en el terreno cinematográfico de lo infantil por antonomasia, porque esta realización cae casi en el campo de los famosos «comics» tan en boga hoy día, pero que sin embargo tienen algo especial que les hace siempre favoritos del público.

Hay un aspecto en esta película que llama poderosamente la atención y que merece un comentario, porque yo me pregunto qué presupuesto tendría el señor Ishiro Honda para esta película, porque ¿cuánto se han podido gastar en las ingentes cantidades de cartón piedra, decoraciones, transparencias, efectos especiales, «monstruos» —maquetas—, tanques y demás material bélico, transportes, etc.? Porque para que se den ustedes una idea, en toda la película no hay un solo exterior (!!), puesto que todo son decorados, más o menos bien realizados, que toda hay que decirlo; yo creo que es de las pocas películas que he visto en que ocurra esto...

Aparte de este detalle, diremos que hay en el contenido de este film un par de escenas que hay que destacar porque tienen mucha gracia por varios motivos: una es la secuencia de cuando el monstruo «Godzilla» (una especie de Brontosaurus) ataca la ciudad de New York (perdón, quiero decir la «maqueta») con unos movimientos y unos compases de música que más que «ensañarse» con los edificios, calles y plazas, parece interpretar un «ballet» (es realmente divertido...); la otra secuencia a la que me refería es al momento en que el monstruo venido de los cielos, alado y con tres cabezas es objeto de una enconada batalla campal, por todo lo alto y ancho, nada menos que contra seis congéneres suyos, tan bestias como él, o más, como luego se demostrará; es una secuencia verdaderamente original y que gusta de ver, la inventiva, el ingenio del realizador Ishiro Honda; esta secuencia dura unos diez minutos y es sin duda lo mejor de esta película, con bastante diferencia.

La narración, en conjunto, es de un primitivismo tan acusado como los mismos «monstruos intérpretes», pues se puede decir que son «ellos» los que llevan el peso (por toneladas) de la película; el realizador se limita a saltar de decoración a maqueta y viceversa, todo ello con una fotografía a veces algo irregular, como el colorido, que viene a ser como el de algunos televisores, por lo desigual y de tonos muy estridentes y brillantes; la música, bastante trepidante.

Un film, pues, de tono menor, que posee los suficientes elementos para hacérselo pasar en grande a los pequeños, y a los mayores, para pasar el rato, claro que sin exigencias a ver...

Gonzalo BLANCO S. TRAPAGA

### CALATRAVAS

5.30, 7.45 y 10.30

Impresionante y sorprendente estreno de ciencia-ficción. La importante creación del cine japonés:

#### INVASION EXTRA TERRESTRE

Color

Akira Kubo, Yukiko Kibayashi, etc.

¿Pueden destruir la Tierra seres de otras galaxias?

(Tolerada Men.)

### CORDON

5, 7.45 y 10.30

Gran estreno —primicia en Burgos— de la película que por fin podemos ver los españoles:

#### POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS

Color

Basada en la novela de Hemingway, con Gary Cooper e Ingrid Bergman viviendo la más dramática y apasionante historia de amor en plena guerra civil española (May. 14 y menores acompañados)

### TIVOLI

5.30, 7.45 y 10.30

Estreno del film que escandalizó al Festival de Locarno y a toda Inglaterra:

#### SEBASTIANE

Color

L. Treviglio Neil Kennedy. Se advierte que esta película, clasificada en «S» por su temática y contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. (En latín, con subtítulos Rig. May. 18).

### AVENIDA

#### XIII ENCUESTRO INTERNACIONAL

Ciclo de Cine "RECOMENDADO"

HOY, a las 5.30 y 8

#### AGUIRRE, LA COLERA DE DIOS

de W. Herzog

A las 11 de la noche

#### LA ULTIMA CENA

de T. G. Alea

### LIDO

— Hoy —

Continua de 4 a 12

#### Franco Nero, en «KEOMA»

Un hombre olvidado que busca denodadamente la libertad y la verdad y

#### ELLAS LOS PREFIEREN LOCAS

El erotismo ya está superado. Vea esta película y verá lo que es bueno, con José Sacristán y Tere Velázquez (May. 18 años)

### Gran Teatro

— Hoy —

A las 5 y 7.45 tarde

¡Últimos días!

Los dos éxitos más populares de la Televisión, en un programa ¡único!

#### KOJI Y SAYAKA CONTRA EL DR. INFIERNO

#### — y — LAS AVENTURAS DE LA ABEJA MAYA

Los auténticos héroes y personajes de la Tele en sus más fantásticas aventuras

10.45 noche, especial:

#### TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS

Bud Spencer, Giuliano Gemma

### Cine Condal

— Hoy —

Continua de 4 a 12

Un film impresionante

#### ACTAS DE MARUSIA

Masada en hechos reales acaecidos en Chile y

#### LA JOVEN CASADA

Ornella Muti revive para ustedes la que podría ser su auténtica experiencia como mujer (May. 18 años)

# ESPECTACULOS

DE NUESTRA CONVERSACION CON V. A. PINEDA:

## Con la desvinculación de Antolín de Santiago el Festival de Valladolid está acabado...

- ◆ Burgos podría tomar el relevo... Pero hacen falta muchas cosas
- ◆ Castilla, pese a todo, necesita su Festival de Cine

Una de las cosas más importantes del cine español, en los últimos años, desde las Conversaciones de Salamanca a estas fechas, lo ha venido siendo el Festival Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos de Valladolid. Veintidós ediciones ininterrumpidas hablan por sí mismas, no sólo de su continuidad, sino también de sus conquistas, y en estas 22 ediciones, a las que nunca faltó el director general de la "Cosa", desde Rogelio Díez a García Escudero, para conferir al certamen carácter oficialista, dos nombres propios: los de dos personas que lo hicieron posible. Una de ellas es hoy nuestro gobernador civil, Antolín de Santiago y Juárez; el otro, Vicente Antonio Pineda. Secretario general de la Semana, y eso de "Semana" al hablar de Valladolid, casi hasta nos parece peyorativo, V. A. Pineda habló con nosotros, porque queríamos saber los motivos de su "desvinculación" al Festival —no cabe hablar de dimisión aquí, que eso se queda para las "mediocridades"— y cuál puede ser en lo sucesivo la suerte de un Festival que durante tantos años fue por antonomasia, el Festival de Castilla.

Vicente Antonio Pineda ha estado en Burgos invitado por los organizadores del XIII Encuentro Internacional de Cine. Su presencia entre nosotros ha obedecido, pensamos, a que en esto del espectáculo cinematográfico es una autoridad, una de las más prestigiosas firmas, como crítico, o como escritor a secas, lo mismo da. Y V. A. Pineda pronunció el pasado sábado una conferencia en el Cine Avenida.

—Conocemos el título de su conferencia, "La política y el Cine" pero, ¿quiere ampliarnos usted mismo, el alcance y contenido de esa conferencia a la que fueron muchos los burgaleses que no pudimos asistir?

—Yo partí de una base. No es cierto que pueda haber gente apolítica. Todo en la vida es política. Hasta el modo de comportarse de cada individuo. Por lo tanto, el cine participa de manera muy directa, de ese hecho político. Pero la política tiene unas vinculaciones con la ideología de cada persona, la política es pluralista y creo que lo ocurrido en los cuarenta años de franquismo se ha reducido a intentar apolítizar al pueblo, por parte de un sistema que también tenía su política, su mala política, pero que no podía permitir esa participación porque hubiera dejado de existir. En torno a todo este tinglado se ha montado un cine inodoro, incoloro e insipido que nos ha dejado a los españoles al margen de lo que ocurría en el Mundo, porque en el Mundo estaban sucediendo cosas que por todos los me-

diolos se trataba de ocultarse. Esto constituye en síntesis el tema de mi conferencia.

V. A. Pineda ha sido durante mucho tiempo secretario general de la Semana de Cine de Valladolid, a nadie, por tanto, más que él le correspondió la responsabilidad de que Valladolid haya devenido en una o en otra cosa. Para algunos, sin embargo, Valladolid no ha sido en estos años más que un Festival organizado por los "curas" para que esos mismos "curas" pudiesen ver películas "verdes".

—¿Es eso cierto?

—Yo en eso ni entro ni salgo. Lo que sí es cierto es que cuando yo era secretario del Festival, los "curas" que tú dices, venían a mí, vestidos de negro, a pedirme invitaciones para sus "amas". Que luego, ante una película-escándalo, se abstuvieran o no era algo que yo no podría responder ahora mismo. Pero algunos se escandalizaban por ello y yo soy de los que piensan que el escándalo reside en uno mismo. Pero como digo, películas verdes no sé si serían las preferidas de estos hombres.

—Junio ha sido hasta ahora el mes en que habitualmente se ha venido celebrando el Festival. Ahora, sin la vinculación de Antolín de Santiago y la suya, se celebrará, si se celebra, en el mes de Noviembre. ¿Por qué causa?

—El mes de Noviembre es el mes de los Santos. Pues quizás sea porque es la defunción del Festival de Valladolid.

—¿Muerte natural o asesinato premeditado?

—Un poco de cada. Valladolid ha desempeñado ya una misión cuya virtualidad empieza a decaer por mor de la apertura. De otra parte, las autoridades vallisoletanas no pueden ayudarnos en la medida necesaria. Un

poco muerte y otro poco, asesinato.

—Si Valladolid muere, ¿hay en Castilla una ciudad que pueda tomar el relevo?

—Valladolid es la ciudad castellana que por su densidad demográfica, mejores condiciones reúne para la celebración de un Festival de esta envergadura, pero si Valladolid con sus más de trescientos mil habitantes, no es capaz de mantener ese Festival, los que vengan detrás de ella deberán pensar un par de veces, antes de lanzarse a tan arriesgada aventura. Pero si el verdadero significado de su pregunta está en si Burgos puede ser esa ciudad que tome el relevo a Valladolid, mi respuesta no puede ser lo optimista que a usted le gustaría que fuera. En un Festival como el de Cine Religioso, son muchos los pabillos que han de tocarse, y por si fuera poco, resulta indefectiblemente deficitario. Claro que si Burgos cuenta con ese "mecenas" indispensable y necesario. Y no decae el entusiasmo con el que los organizadores del Encuentro lo han montado (bonita palabra la de "encuentro") Burgos, ¿por qué no? puede ser la ciudad que ofrezca a Castilla ese Festival Cinematográfico que Castilla demanda.

—¿Y a cuánto ha venido ascendiendo en estos últimos años el presupuesto de Valladolid?

—El Festival de Valladolid ha sido una especie de milagro laico que se debe a la entrega de Antolín de Santiago y Juárez. El ha permitido que este Festival continuase y no tenía ninguna base económica. Es decir que se producía por una serie de extraños factores, pero puedo decir que costaba en los últimos años, en el último año costó siete millones.

—Ahora realicemos un viaje imaginario de cien kilómetros para que nos pueda dar su impresión personal en torno a las manifestaciones externas del XIII Encuentro. Sus carteles anunciadores, con la inesfiable colaboración de un artista como Francisco Espinoza Dueñas, los murales que ayer y el pasado día 2 pintaron artistas aficionados, y en fin, todo eso que rodea y ambienta el Encuentro?

—A mí esto me produce una impresión de reposo, de serenidad y de meditación que yo necesitaba. Contra el mundo mercantilizado del cine, contra la especulación del producto cinematográfico, contra la falsedad de los festivales tradicionales o importantes que en España se celebran, esto de que en Burgos, durante tantos años, calladamente, casi silenciosamente, casi de puntillas, pero con un acierto indudable, se vengán haciendo estos encuentros me parece muy importante, porque me parece una especie

de defensa del consumidor de orientación, de promoción. Es decir, a mí que no me gusta hacer cumplidos nunca, no me supone esfuerzo alguno felicitar a los organizadores del Encuentro, sobre todo, por una cosa: se me ocurre pensar que con todo esto Burgos ha alcanzado un grado de madurez suficiente para llegar a renovarse y de esta forma superar su propio devenir, es decir, para transformar este Encuentro en algo de una mayor trascendencia y resaca, no sólo a nivel local o nacional, sino también a nivel internacional. Porque lo que es indudable es que el Encuentro ha sabido encontrar su propio camino, el camino por donde más lejos se puede llegar. Puede alcanzar una cualificación muy distinta a la que ahora tiene y superar esa imagen de modestia que tanto se empeña en ofrecer, cuando en realidad, lo que aquí se hace roza la hazaña.

—Pese a todo se hace preciso volver al tema económico. ¿Si le dijeran a usted que este Encuentro, con cuatro ciclos y más de seten-

ta y cinco películas, apenas tiene un presupuesto que roza el millón y medio de pesetas. ¿qué diría usted a los aficionados burgaleses?

—¡Milagro!

### PROPONEMOS

TRABAJO CASERO  
Ganando 30.000 mensuales.  
Interesados, escribanos:

PUBLIRENTA  
Alboraya (Valencia)

Y es cierto. Ante un verdadero milagro nos encontramos; el milagro de que un Encuentro Internacional ayuno de todo apovo, abandonando a su suerte, sin más medios que el entusiasmo, las ideas y los buenos propósitos, haya alcanzado una auténtica mayoría de edad, no pueda tener otra definición que no sea esa: milagro. Porque muchas veces por no decir que siempre, querer es poder. Magnífico slogan que nunca debiéramos olvidar a la hora de emprender las más arriesgadas empresas, como esta del Encuentro Internacional.

JOSE LUIS SAIZ

### UN GRAN BOTAFUMEIRO

Hoy, el personaje central de nuestro comenatrio debería ser el botafumeiro, un incommensurable botafumeiro repleto de incienso, si no fuera porque su manejo nos parece engorroso, o porque acaso alguno, más de uno, y con razón, iba a pensar de que aquí se prola eso del culto a la personalidad, y no es cierto. Sólo hace falta volver los ojos hacia esa colección de murales que han venido a poner una pincelada de buena voluntad en las tapias de nuestra ciudad, que hasta ayer nos denigraban a los burgaleses y hoy, en cambio, hacen que nos sintamos orgullosos de tenerlas, pero de tenerlas así, como están ahora de bonitas.

Y no somos nosotros quienes lo dicen... Es ese grito de color que un matrimonio catalán, Quino Vives y Berta Ribera, lanza desde la tapia vieja y desmadejada que circunvala la antigua y demolida fábrica de harinas de la carretera de Valladolid: «Dacord amb l'art pop», como un lejano puente que Cataluña entera lanza a Castilla para que podamos transitarlo todos los que hablamos un mismo idioma, el idioma de la fraternidad en esta hora vinculante de las autonomías, cuando cada cual ha de quitarse sus propias pulgas, sin provocaciones ni encerronas, sin odio ni rencor...

Burgos, punto y aparte... Lo hemos dicho muchas veces y hoy volvemos a repetirlo, pero esta vez lo hacemos de un modo distinto, sin la amargura de otras veces, sin que haya en nuestras palabras acentos de reproche, no puede haberlos. El concurso de murales, si nuestras autoridades de la cultura lo creen conveniente, lo juzgan necesario, puede dar la vuelta a España y enseñar a muchos lo fácil que resulta convertir un basurero en un hermoso jardín... aho-

ra que tanto se clama por las zonas verdes. Ya el Gobierno español puede descansar tranquilo, ya puede olvidar esa joya que se conserva en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y que tanto ha venido dando que hablar en los últimos años, y nos estamos refiriendo al «Guernica» de Picasso, porque unos jóvenes admirables, sin miedo al sofoco del día más caluroso del año, se enorgañaron de recuperarle para todos los burgaleses y hasta es posible —tristes es en verdad tener que reconocerlo así— que sean muchos estos burgaleses que hayan descubierto por primera vez a Pablo Picasso, o a su obra inmortal, «El Guernica», al pasar ayer o al pasar cualquier día de estos por las tapias de la carretera de Valladolid.

¿Entienden ahora nuestros oyentes por qué decíamos al comienzo de nuestro comentario que nuestro personaje central debería ser el botafumeiro?

Como el matrimonio de Igualada, pensamos nosotros, que a la vista de lo que se ha hecho, cada burgalés ha de levantar su propio mural de aprobación dentro de su propia alma. Y para finalizar, una observación: hemos conseguido darle viento al botafumeiro sin que para ello nos haya hecho falta recurrir a nombres propios de esas que todos conocemos.

**DU CAL**  
LOS TRAFICANTES  
Burt Reynolds  
Las secuencias más vibrantes del cine de acción y «BARBA AZUL»  
Richard Burton, Raquel Welch, Verna Lisi  
Siete hermosas mujeres que sólo exigían algo muy lógico: el lecho nupcial (Mayores 18)

**GOYA**  
¡Atención!  
Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30,  
la película basada en un hecho real, que da lugar a esta sorprendente historia:  
**LOCA EVASION**  
Dirigida por Steven Spielberg director de «Tiburón» y «Encuentros en la tercera fase»  
(Aut. mayores 18 y de 14 acompañados)

**CONSULADO**  
¡Atención!  
Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30,  
la película de mayor suspense del año  
**NERVIOS ROTOS**  
con Hayle Mills y Hywel Bennet  
¿Ha llegado usted a introducirse en el universo de un psicópata?  
(Aut. para may. de 18 años)

**OIR ES VIDA**  
Toda la gama de aparatos auditivos en  
**OPTICA NACIONAL**

# PROGRAMA SEMANAL DE TELEVISION ESPAÑOLA

## LUNES

- 13,45 Carta de ajuste. — Narciso Yepes interpreta a Segovia y Libet.
- 14,00 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- 15,05 Hora Quince
- 15,20 Novela — «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15,50 Gente hoy
- 19,00 Avance telediario
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos
- 20,00 Los escritores. — Julián Marías
- 21,00 ¿Conocemos España?
- 21,30 Telediario
- 22,05 Grandes relatos. — Noches y días: «Y luego el anochecer». A Bárbara le gusta pasear por las atrevidas calles de Kaliniec, la ciudad por la que ha estado suspirando durante toda su vida, la cual transcurre placidamente sin mayores sobresaltos. Danlek, hermano de Bárbara, se ha retirado, decidiendo dedicarse al estudio de la flora y fauna en las proximidades de Kaliniec.
- 23,00 Programa informativo
- 23,30 Últimas noticias
- Buenas noches

## MARTES

- 13,45 Carta de ajuste. — «Los Brincos»
- 14,00 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- 15,05 Hora Quince
- 15,20 Novela — «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15,50 Gente hoy
- 19,00 Avance telediario
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos
- 20,00 Memorias del cine español. — «El cine de figue». Si no estaba permitido el erotismo directo, el cine español se inventó un género propio: el cine de figue. Una serie de comedias picantes con final moralista, claro antecedente de otro ciclo más abiertamente sexual que se produciría más tarde. Alfredo Landa, José Luis López Vázquez, José Sacristán y Gracita Morales fueron algunos de los actores populares que intervinieron en este género.
- 21,00 Programa Informativo
- 21,30 Telediario
- 22,05 No hay dos sin tres. — Musical de Valerío Lazarov con la colaboración de Pepe de Rosa.
- 23,30 Un hombre en casa. — «No nos moverán». Cuando el señor Roper se las promete muy felices en compañía del señor Jerry para hacer modificaciones en la casa y de paso poder echar a los inquilinos aparece la señora Roper con otros planes diferentes sobre los muebles de la casa.
- 23,30 Últimas noticias
- Buenas noches

## MIERCOLES

- 13,45 Carta de ajuste. — «Música Jucunda» (siglos XII al XIII).
- 14,00 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- 15,05 Hora Quince
- 15,20 Novela — «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15,50 Gente hoy
- 18,20 Avance telediario
- 18,25 Toros. — Desde La Línea de la Concepción, corrida de toros para los diestros «Paquirri», Angel Teruel y Arruza.
- 20,35 Dossier
- 21,30 Telediario
- 22,05 Starsky y Hutch. — «Academia de baile». Cuando el asesinato de un hombre y el suicidio de una mujer de la alta sociedad se ven relacionados con el estudio de baile recién inaugurado por una antigua estrella de baile, Ginger Evans, Starsky y Hutch acuden al local para intentar descubrir nuevas pistas que les permitan resolver el caso, adoptando falsas identidades.
- 23,00 Escuela de salud
- 23,30 Últimas noticias
- Buenas noches

## JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste. — Cerrone 3
- 14,00 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- 15,05 Hora Quince
- 15,20 Novela — «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15,50 Gente hoy
- 17,50 Avance telediario
- 17,55 Toros. — Corrida desde la plaza de toros de Barcelona. Ganadería de Carlos Núñez para «Paquirri», Raúl Aranda y Roberto Domínguez.
- 20,00 Pintores en el tiempo. — Grau Sala.
- 20,35 Los espectáculos
- 21,00 Vivir cada día
- 21,30 Telediario
- 22,05 El milagro de Ana Sullivan, de William Gibson. — Intérpretes: Tina Sainz, Nuria Gallardo, Estanis González, Nuria Carresi. «El milagro de Ana Sullivan» recoge la historia de una joven institutriz, Ana Sullivan, que, lograda su curación en la «Institución Perkins», para ciegos, en su debut profesional, se hace cargo de la educación y tratamiento de la pequeña Helen Keller, ciega y sordomuda también. La labor de la institutriz se ve constantemente dificultada por el ciego sentimentalismo de los padres y la actitud agresiva de la niña.
- 23,30 Últimas noticias
- Buenas noches

## VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste. — Canciones de Mompou, por Montserrat Caballé.
- 14,00 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Telediario
- 15,05 Hora Quince
- 15,20 Novela — «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15,50 Gente hoy
- 19,00 Avance telediario
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos
- 20,00 Los telehecos. — Peter Ustinov
- 20,30 Lengua viva. — Don Quijote en Lanzarote y en Fuerteventura
- 20,40 El mundo en guerra «Guerra tejana». — El 1 de Septiembre de 1939 Alemania invade Polonia. La escasa resistencia que las tropas alemanas encontraron en el país hizo posible el nuevo concepto de guerra «relámpago». Ni siquiera la capital, Varsovia, que hizo frente al enemigo con todos los medios a su alcance, consiguió que el Ejército polaco dejara prácticamente de existir en dos semanas. Gran Bretaña y Francia declaran la guerra a Alemania. Ha comenzado la segunda guerra mundial.
- 21,30 Telediario
- 22,05 Cantares. — Rosita Ferrer.
- 23,00 Errores judiciales. — «Una huella verdaderamente auténtica.
- 23,30 Últimas noticias
- Buenas noches

## SABADO

- 13,45 Carta de ajuste. — Canciones de «El monstruo de Sanchezstein».
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,02 Brújula
- 14,30 Noticias del sábado
- 15,05 El canto de un duro
- 15,30 Mazinger - Z. — «La carga de la guerrilla para-caidista». El Conde Brocken propone al profesor Yumi la destrucción del Mazinger - Z, como primer paso para conseguir la paz. A cambio, él destruirá un simple robot. Al no llegar a un acuerdo, se inicia la lucha y mientras luchan ambos robots, el Conde Brocken ataca el Instituto de Energía Fotoatómica, cayendo en su poder el profesor Yumi y todo el equipo científico.
- 16,00 Primera sesión. — «Tarzán y la mujer diablo». Lex Barker, Joyce McKenzie, Raymond Burr, Manique Van Vooder, Ton Conway. El país del rey Bulú, situado en el Sudeste africano, pasa por ser la región más rica en elefantes de todo el continente negro, y por lo tanto, la más rica en marfiles. Unos traficantes europeos que comanda una mujer, se interna en la selva con el propósito de llegar a Bulú. Pero sólo Tarzán puede abrirles paso.
- 17,25 Torneo
- 19,00 Papá, querido papá. — «En casa y lejos»
- 19,30 Música pop
- 20,00 Raíces. — «Corpus en Camuñas».
- 20,30 Informe semanal
- 21,30 Noticias del sábado
- 21,50 Sábado cine... «Comando secreto». Intérpretes: Paul Newman, Sylvia Koscina, Andrew Duggan, Tom Bosley y John William. Italia, 1943. Harry Frigg es quizá un caso único en el personal de alistamiento forzoso de los Estados Unidos. Este soldado raso es tan incapaz de acomodarse a las incomodidades de la guerra como de permanecer en el calabozo cuando es sancionado por sus superiores, como consecuencia de sus faltas de disciplina. Ha llegado a lograr un record de fugas realmente excepcional...
- 23,15 Últimas noticias
- Buenas noches
- Despedida y cierre

## DOMINGO

- 9,15 Carta de ajuste. — «Salves» por la Escolanía de Montserrat
- 9,30 Hablamos
- 10,00 El día del Señor
- 10,45 Concierto. — Obras de Glinka y Prokofiev
- 11,45 Gente joven
- 12,30 Sobre el terreno
- 14,00 Siete días
- 15,00 Noticias del domingo
- 15,20 La casa de la Pradera. — «Los rivales». Mientras Charles se encuentra fuera del hogar, trabajando en una compañía de transportes, surge un amor adolescente entre Jimmy y Laura, que supone una crisis para ésta, cuando piensa que, a pesar de sus esfuerzos por despertar el interés de Johnny, éste está interesado por Samantha.
- 16,15 Mundo en acción

LEA VD.:

LA HOJA DEL LUNES

- 16,45 La abeja Maya. — «Max tiene problemas de salud»
- 17,15 Aplauso
- 19,00 Dibujos animados

19,30 La frontera azul. — Episodio núm. 12. Kao Chiu firma un decreto por el que todo aquel que ayude a cualquiera de los bandidos del Lian Shan Po, será ejecutado, así como toda su familia. También ordena la captura de Hua Yung, antiguo gobernador de Ching Chow, que ayudará a escapar a Sung Chiang. Esta orden costará la vida al cuñado y a la hermana de Yung.

- 20,25 625 líneas
- 21,25 La danza. — Ballet de Rafael de Córdoba.
- 22,00 Noticias del domingo

22,20 Estrenos TV. — «Estraños en el 7.º A». Intérpretes: Andy Griffith, Ida Lupino, James A. Watson Jr. Una noche, Arthur Sawyer, portero de un edificio de apartamentos, decide echar una cana al aire aprovechando la temporal ausencia de su esposa. De manera que él cree casual y fulminante, realiza una espectacular conquista: una guapa muchacha, Claudine, quien le convence para que le introduzca, acompañándola, en uno de los apartamentos desocupados. Pero para desengaño del pobre Arthur, la realidad es bien distinta.

- 24,00 300 millones
- 1,00 Últimas noticias
- Buenas noches. — Despedida y cierre

## SEGUNDO PROGRAMA (UHF)

### LUNES

- 19,00 Carta de ajuste — Miren Aramburu
- 19,30 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Revista de cine
- 22,30 Panorama musical
- Buenas noches. — Despedida y cierre

### MARTES

- 19,00 Carta de ajuste. — Folklore: Murcia
- 19,30 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Los ríos. — «Arga».
- 21,25 El comisario — «La pequeña Schubelick»
- 22,30 Los martes de más-menos (Tribunas).
- Buenas noches. — Despedida y cierre

### MIERCOLES

- 19,00 Carta de ajuste. — «Max-B»
- 19,30 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Pop-grama
- 21,45 Horizontes
- 22,30 Tribuna de la historia
- Buenas noches. — Despedida y cierre

### JUEVES

- 19,00 Carta de ajuste. — Sinfonías de Prokofiev
- 19,30 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Encuentros con las letras
- 22,30 Tribuna de la cultura
- Buenas noches. — Despedida y cierre

### VIERNES

- 19,00 Carta de ajuste — «Asfalto»
- 19,30 Café concierto
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Cine club: Ciclo cine yugoslavo. — «Esposas». Tras la última contienda mundial, Yugoslavia pasa por unos difíciles momentos bajo la presión soviética. En uno de estos años, en una pequeña localidad de los montes Dináricos, una joven pareja celebra su boda. Se canta, se baila; pero bajo aquella forzada alegría late una angustia una inquietud.
- 21,45 Documental... — «Picasso en Cataluña».
- 22,30 Opinión pública
- Buenas noches. — Despedida y cierre

### SABADO

- 18,00 Carta de ajuste
- 118,30 Mundo-deporte
- 20,00 La clave. — «Suburbio»
- El programa se compone hoy de la película «Milagro en Milán».
- Buenas noches y despedida y cierre

### DOMINGO

- 18,00 Carta de ajuste «Neuronium»
- 18,30 Más allá
- 19,00 Opera. — «Norma», de Bellini.
- 21,40 Filmoteca TV. — Ciclo Samuel Goldwyn. «Quien conquista es la mujer». — Intérpretes: Joel McCrea, Miriam Hopkins, Charles Winninger, Ella Logan. Una joven y atractiva arquitecta se encuentra sin trabajo, hasta que conoce a un encantador y excéntrico inventor, que tiene un revolucionario proyecto para la construcción de una ciudad modelo. La dificultad está en los 100.000 dólares que necesita para financiar la obra.
- 22,40 A fondo. — En el espacio de hoy es entrevistado el pintor norteamericano John Illbricht
- Buenas noches y despedida y cierre

# NUEVA SERIE PARA LA NOCHE DE LOS LUNES

«Baretta», un detective que no se parece a los demás

Finalizada el lunes día 17 de Julio la serie «Noches y días» que se emitió dentro de «Grandes relatos», le sustituirá la serie «Baretta», que comenzó el día 24 pondrá en antena 13 episodios de una hora de duración cada uno de ellos. «Baretta» no forma parte de «Grandes relatos», sino que constituye una serie de largometraje.

Pero, ¿quién es «Baretta», su intérprete? Tony Baretta no se parece a ninguno de los detectives que han aparecido en otras series de televisión. Hijo de emigrantes Italianos y huérfano de madre a muy corta edad Baretta vivió con un padre que siempre anduvo rozando las fronteras del crimen, lo que no fue obstáculo para que inculcara en su hijo el respeto por la ley.

Baretta es un tipo complejo, al haber tenido que convivir en los bajos fondos con maleantes conoce muy bien cómo funciona la mente de los criminales, por los que siente un gran odio, lo cual le hace actuar del lado de la ley. Pero, al mismo tiempo, le desagrada la autoridad y tiene continuos problemas con sus superiores por los métodos que emplean en

sus investigaciones. Métodos poco ortodoxos, pero realmente eficaces, puesto que con ellos consigue más pruebas y declaraciones de culpabilidad que nadie en su Departamento. Su táctica es la de sorprender al criminal «con las manos en la masa», para lo cual le da excelentes resultados la variada gama de disfraces que usa.

A pesar de vivir en medio del peligro y de la delincuencia, Baretta no carece de un admirable sentido del humor y de una cierta ternura. El Inspector Orson Wells. Luego, aunque siguió trabajando asiduamente durante las décadas de los 50 y 60, no fue «redescubierto» de nuevo hasta su aparición en «A sangre fría». En estos últimos años ha conseguido grandes éxitos a través de espectáculos como «The Tonight Show» por esta profesión, al inspector lo que le gustaría es hacer carrera política, tener un despacho mayor, mejor salario y más autoridad. También le gustaría verse libre de Baretta, pero tiene que soportarle, ya que siempre le consigue excelentes resultados, que, en definitiva, redundan en su provecho.

ROBERT BLAKE, UN REBELDE COMO BARETTA

A Tony Baretta ha dado vida Robert Blake, quien comenzó su carrera de actor desde niño en películas como «Mokey», «Humoresque» o «El tesoro de Sierra Madre». Su interpretación en «La rosa negra» atrajo los comentarios de los críticos cinematográficos, a pesar de tener como oponentes nada menos que a Tyrone Power y a «Merv Griffin Show». Al igual que Baretta, Blake es un rebelde, le desagrada la autoridad y la desafia y también como el protagonista, es un hombre de la calle que, en ocasiones, para poder sobrevivir ha tenido que ejercer de bombero o de camarero, entre otros menesteres.

Por su parte, Dana Elcar, que encarna al inspector Schiller, es un actor que ha actuado tanto en cine, como teatro y televisión; en este último medio apareció, entre otras series, en «Los misiles de Octubre».

La ABC Televisión Network contrató para cada uno de los episodios de esta serie a famosos guionistas y realizadores de televisión, habiéndose filmado la mayor parte de la producción en exteriores de Los Angeles y ocasionalmente, en los estudios de la Universal.

## José María Iñigo regresará a TVE. a principios de Octubre

Su nuevo espacio será una remodelación del antaño famoso «Esta es su vida»

Se llamará «Esta es su vida», y tiene prevista su emisión para la primera semana del próximo mes de Octubre.

Está basado en otro programa que ya emitió TVE hace unos 13 años.

Tras una larga ausencia, quizá parezca más larga por lo acostumbrados que todos estábamos a tener un programa de Iñigo en alguna de las noches de la semana, un nuevo programa suyo aparecerá allá por el mes de Octubre. Su título, «Esta es su vida».

Para que nos lo cuente, «RTVE es Noticia» se ha puesto al habla con el popular hombre de Televisión:

—¿Tiene ya fecha de emisión «Esta es su vida»?

—Sí, la tiene salvo los imprevistos que se puedan producir... Está pensado que salga en el mes de Octubre, a ser posible, en la primera semana. Su horario de emisión será el de las 10 de la noche, naturalmente por la primera cadena; con una hora de duración y creo que se verá todos los miércoles.

—¿Cara al público y en directo?

—Sí, esa es la forma que más me gusta y a sí será. Y no es que yo sea un suicida, el directo no es cosa fácil de realizar, pero cuento con el mismo equipo con el que he trabajado durante todos estos años y esa es mi garantía y lo que me anima en este empeño. Es decir, sigo con Fernando Navarrete como realizador y con Jesús Torbado en la confección de los guiones. Un servidor correrá con la responsabilidad de dirigir y presentar este renovado «Esta es su vida».

—¿Ha dicho renovado...?

—Sí, digo renovado porque este espacio va estuvo en antena hará unos quince años en TVE. Lleva más de treinta en los Estados Unidos con un éxito sin precedentes y como unos veinte en Inglaterra.

—¿Y en qué va a consistir en realidad «Esta es su vida»?

—Es un intento de reconstruir la vida de una persona, amparándose en los datos y los recuerdos. Le acompañaremos a lo largo de todos esos años. Lo que suele suceder es que el propio protagonista será el primer sorprendido, ya que se verá inmerso en múltiples sorpresas, vendrá gente al plató de la que ya ni siquiera se acordaba... Además en este tipo de programas se pueden utilizar montones de trucos que agudizan el interés del mismo, que además es muy barato.

—¿Sin actuaciones musicales?

—Sí, sin actuaciones musicales. Yo lo definiría como un «espectáculo de la palabra».

—Personajes de todo tipo. Naturalmente que tengan una gran carga de interés para el público. Serán personas populares o importantes, que tengan interés para la gran mayoría. Igual puede ser un futbolista famoso, que un científico que un poeta, que...

—¿...un político?

—No, la política la dejaremos al margen del programa. El

motivo es que creemos que debe ser otro tipo de programas el que toque estos temas, y además, queremos evitar herir ideas o susceptibilidades.

—¿Contento de la vuelta a TVE?

—Nunca me he ido. Pero como lo que me gusta es trabajar, ya que es lo único que se hace, estoy muy satisfecho. Ade-

más espero un gran éxito para «Esta es su vida», así que imagino que toque estos temas, y además, queremos evitar herir ideas o susceptibilidades.

Antes de despedimos, Iñigo nos cuenta lo bien que marcha por las tierras americanas su «Fiesta», remodelado, ya que allí se llama «Fiesta de Europa», alcanzando gran éxito de críticas y de audiencia.

J. J. S. R.

## NUEVOS PROGRAMAS PARA LA «TELE» VERANIEGA

El espacio musical «Aplausos», dirigido por José Luis Urbarri y presentado por «Solly», la serie del documental «La España de los Botajara» de Alfredo Amestoy y los espacios especiales para automovilistas «La segunda oportunidad», constituyen las novedades más destacadas de la programación de TV. E. para los meses de verano.

«Prendemos un programa de verano musical y con aire fresco y juvenil», dijo José Luis Urbarri sobre el programa «Aplausos» que comenzará a emitirse todas las tardes del domingo a partir de la segunda quincena de Julio hasta el mes de Octubre.

«Aplausos» tendrá el estilo de una revista y como tal estará estructurado en secciones. Contará con una «portada» en la que aparecerá una cantante nacional o extranjera que interpretará dos o más canciones.

En su sección «Esta semana...» dará cuenta de la actualidad musical, mientras que en «Banda Sonora», «tratará sobre la música de aquellas películas aún no estrenadas en España así como algún «revival» o recordatorios de temas famosos, de cintas ya proyectadas en nuestro país».

«Aplausos», como cualquier revista, también tendrá un poster cuyos protagonistas interpretarán algunas piezas más. Tampoco faltará la página de humor, cuyo colaborador fijo será Fernando Estes. Asimismo, se harán concursos y reportajes.

Presentarán el programa Isabel Bonondo, María Salerno e Isabel Luque. El «ballet» de Goyo Montero intervendrá en el programa cuyos realizadores son Hugo Stevens y Eduardo Starn.

# XIII SEMANA INTERNACIONAL DE MUSICA ANTIGUA

## «ANTONIO DE CABEZON»

### SANTA IGLESIA CATEDRAL, B. M.

HOY, A LAS OCHO DE LA TARDE

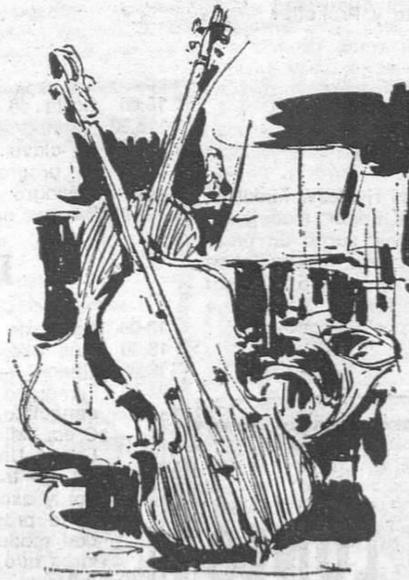
EN LA

### CAPILLA DE LOS CONDESTABLES

CONCIERTO DEL GRUPO INSTRUMENTAL Y VOCAL DE MUSICA ANTIGUA DE BURGOS

## «ANTONIO DE CABEZON»

LAS LOCALIDADES SE DESPACHARAN UNA HORA ANTES DEL COMIENZO, EN LA CATEDRAL.



## Otro especial de Lazarov rodado en las islas Canarias

◆ «No hay dos sin tres», con Angela Carrasco, Basilio, «Acuario» Laredo Los Amaya, Sheila y Debottion «Gibson Brothers», Cocco Pepe Da Rosa

◆ Preparan otro a filmar en las Baleares

Valerio Lazarov, después de ofrecernos el musical «La sonrisa de un niño» tiene preparado otro, para el próximo martes, que se titula «No hay dos sin tres», también rodado en las Islas Canarias.

—¿Cuál de los dos musicales de los que ha realizado en Canarias ha dejado más satisfecho a Valerio Lazarov?

—Son totalmente diferentes; el de los niños es algo absolutamente nuevo para mí y lo considero un experimento muy interesante. «No hay dos sin tres» va más dentro de mi estilo.

—¿Y cuál será el tres de Valerio Lazarov?

—Estoy preparando el musical que realizaremos a mediados de Julio en Palma de Mallorca y Menorca. Se titulará «E bre gustos no hay nada escrito», como verá estamos explotando el refranero español.

Quiero así saldar mi deuda con quienes me han criticado porque Valerio Lazarov sólo hacía cosas en el extranjero, dejando a un lado los bellos escenarios españoles.

Dejamos a Lazarov con el montaje de sus musicales y sus próximos proyectos. Pero para finalizar este reportaje les reseñamos el equipo técnico de ambos rodajes:

Realizador: Valerio Lazarov. Jefe de Producción: Isidro Almela.

Primer Operador: Pepe Aguayo Jr.

Montaje: José Luis Berlanga. Sonido: Antonio Cárdenas.

Maquillaje: Josefa Flores. Coreografía y ballet: Fanco Estill.

Guión: Valerio Lazarov y Alvaro Santamaría (primer programa).

Valerio Lazarov y Pepe Da Rosa en los números de humor, (segundo programa).

CH. A. A.

TRABAJOS DE CALIDAD

## TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS

San Pedro de Cardeña, 34

Teléfono: 217358

# TOROS

## VICENTE MONTE CONFIRMA SU ALTERNATIVA

### Murió un toro de Marín Marcos, al ser desenjaulado en Valencia

#### LAS CORRIDAS DE AYER

Madrid (Efe).— Cinco toros de «Camaligera», oriundo de Pinohermoso, y uno de Rodríguez Arce, lidiado en quinto lugar. Buena entrada a la sombra y floja en el sol, a causa del fuerte calor reinante. Los toros de «Camaligera» fueron buenos para los toreros, a excepción del primero. Noble, el quinto, de Rodríguez Arce. Sánchez Bejarano, estuvo muy torero toda la tarde. En su primero realizó una faena de muleta llena de detalles y en la que algunos muletazos fueron verdaderamente plásticos. Entró a matar en el momento adecuado. Estocada y descabello. Vuelta al ruedo. En el cuarto, que apenas embestia, se desembarazó de él con brevedad tras un trasteo, lleno de oficio. Algunas palmas. Ricardo de Fabra, vulgar en el segundo y efectista y teatral en el quinto. Mató al segundo de pinchazo y estocada y de pinchazo y cuatro descabellos al quinto. Silencio y división de opiniones, respectivamente. Vicente Monte, que confirmó la alternativa, vulgar en el del doctorado. Pinchazo y cinco descabellos. Silencio. En el sexto, valentón con el capote y en quites. Voluntarioso, pero soso con la muleta. Acabó de cuatro pinchazos y tres intentos de descabello, después de escuchar un aviso.

—Tarragona (Efe).— Seis toros de don Manuel Camacho. Se realiza el paseillo sin música y se guarda un minuto de silencio en memoria de los fallecidos en el accidente de «Los Alfaques». «Paquirri», una oreja en el primero y dos orejas y rabo, con salida final a hombros, en el segundo. Alcalde, silencio en el primero y dos orejas en el segundo. También Roberto Domínguez aplausos en el primero y silencio en el segundo.

—Ondarra (Alicante) (Efe). Media entrada. Toros de Javier Pallarés, que dieron buen juego. Al final de la corrida, el ganadero dio la vuelta al ruedo a hombros. Gabriel de la Casa, palmas y dos orejas, respectivamente en ambos toros. Santiago López, una oreja y dos orejas. José Salazar, dos orejas y dos orejas. El rejoneador Antonio Vargas, ovación y saludos.

—Gerona (Efe).— Corrida de toros, con ganado bronco de Hermanos Vázquez Silva, de Sevilla. Buena entrada. El rejoneador Angel Peralta, vuelta en su primero con oreja y oreja en el segundo. Paco Bautista, vuelta en el primero y oreja en el segundo. Pepín Peña, oreja en el primero y vuelta al ruedo en el segundo.

—Barcelona.— Corrida en la «Monumental», Tres cuartos de entrada. Toros de Francisco Galache, desiguales. Uno fue sustituido por otro de Ramos Matías. Angel Teruel estuvo vulgar en sus dos toros y en ambos escuchó pitos. Dámaso González, valiente en los dos, realizó faenas variadas. Fue premiado con tres orejas. José Luis Palomar, discreto en su primero, dividiéndose al final las opiniones. En el último, faena efectista, premiada con una oreja. Durante la lidia del cuarto toro, fue cogido el banderillero José Teruel, hermano del matador de toros Angel Teruel. Trasladado a la enfermería, se le aplicó una herida de pronósti-

co reservado, salvo complicaciones.

—Puerto de Santa María. Corrida de toros. Más de tres cuartos de entrada. Fueron lidiados cuatro toros de José Luis Osborne, dos de Osborne Hermanos y otro, el sobrero, de Javier Osborne, regulares de presentación y lidia. «Curro» Romero, escuchó pitos en el que abrió plaza y una fuerte bronca en el cuarto. José María Manzanares, ovación y salida al tercio en su primero y silencio en el quinto. José Luis Galloso, aplausos en su primero y una oreja en el último.

—Marbella (Málaga).— Un toro de Torrestrella, para rejones y seis de Manuel Álvarez, para lidia ordinaria, con pocas fuerzas y flojos de remos. El rejoneador Alvaro Domecq, ovación, una oreja y vuelta. Rafael de Paula, ovacionado en los dos. Después de lidiar al cuarto, se ausentó de la plaza, debidamente autorizado, por tener que emprender viaje a Francia, donde torea el lunes. El mejicano Chucho Solórzano, ovación, una oreja lidia ordinaria y palmas en el quinto. Antonio José Galán, ovacionado en los dos, con petición de oreja en el tercero.

—Figueras (Gerona).— Corridas de otros. Casi lleno. Reses de Manuel Sánchez y María Lourdes Martínez de Pérez Tabernero. El rejoneador Manuel Vidié triunfó en sus dos toros y fue premiado con tres orejas. Joaquín Bernadó también tuvo una destacada actuación en sus dos toros y le fueron otorgadas tres orejas. Ortega Cano, aplausos en su primero y ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo en el último.

—Benidorm (Alicante).— Buena entrada. Toros de Eugenio Galache de Cobadeda, desiguales de presentación, que cumplieron en la lidia, excepto el cuarto. Andrés Vázquez, ovacionado en los dos, dio la vuelta al ruedo en el cuarto. Palomo Linares, ovación, vuelta y saludos en su primero y una oreja y vuelta en el quinto. «Manili», gran ovación, dos orejas y vuelta en el tercero y ovación y saludos en el que cerró plaza.

#### DESENJAULE EN VALENCIA Y UN TORO MUERTO

—Valencia (Efe).— Se ha celebrado esta tarde, con magnífica entrada, la primera de las desenjauladas de los toros que se lidiarán en la feria de San Jaime. Por el sistema tradicional fueron soltados directamente al ruedo los toros que se lidiarán en la feria de San Jaime. Por el sistema tradicional fueron soltados directamente al ruedo los toros de las siguientes ganaderías: Juan Pedro Domecq, Hijos de Eugenio Marín Marcos, Juan Mari Pérez-Tabernero Montalvo, Samuel Flores y José Luis Osborne.

La aparición en la arena de los astados de los Hijos de Eugenio Marín Marcos fue seguida con el máximo interés por el público debido a las frecuentes peleas que protagonizaron los animales. El resultado de estas aparatosas luchas motivó que uno de los cornopetas al marcado en los costillares con el n.º 45 de nombre «Frutero» y colorao por su pinta, resultase fuertemen-

te conmocionado siguiendo con grandes dificultades al cabestraje. Al llegar al túnel que conduce a los chiqueros y corraletas, el toro cayó desplomado, siendo preciso apuntillarle.

Como prólogo a este festejo se lidiaron dos erales de la ganadería de Pilar Martínez, que resultaron bravos.

Ramón Monzonis «El Moncho», ovación y vuelta y Angel Fernández «Angelete», dio la vuelta al ruedo. El sobresaliente Vicente Ruiz «El Soro», que banderilleó a ambos novillos, resultó con una cogida, calificada por los servicios médicos de pronóstico menos grave.

#### NOVILLADAS

Hubo ayer novilladas de primero y segundo orden en diversas plazas, en las que destacaron los triunfos de los siguientes diestros:

Juan Antonio Esplá (cuatro orejas, un rabo y sali-

da a hombros) en Torrevieja (Alicante); Fernando Vera (una oreja) y Mario Triana (una oreja en cada novillo) en Sevilla; «El Melenas» (una oreja) en Zaragoza; el rejoneador Luis Miguel Arranz (tres orejas) y los novilleros Pepe Luis Vázquez (hijo del que fuera famoso diestro del mismo nombre), tres orejas y Miguel Angel (una oreja en cada novillo) en Lloret de Mar. «Esparterito» de Ubeda (una oreja) en Ubeda (Jaén), la rejoneadora Zambrano (dos orejas) y las mujeres toreras Mary Fortes (tres orejas) y Maribel Atienzár (cuatro orejas y dos rabos), en Velez-Málaga. Las dos espadas fueron sacadas a hombros. (Resumen de «Efe»).

Muchos seres humanos, hermanos tuyos, que carecen de todo, te necesitan. Aplacando su hambre, habrás cumplido una primordial obra

## LA INSPECCION GENERAL DE POLICIA ARMADA DESMIENTE UNAS DECLARACIONES DE BLAS PIÑAR, DIRIGENTE DE F. N. EN TORNO A LOS SUCESOS DE RENTERIA

Madrid (Efe).— La Inspección de Policía Armada ha facilitado la siguiente nota:

«En el día de hoy, 16 en algunos diarios de los de mayor circulación se ha publicado la noticia de una conferencia de Prensa, en la que don Blas Piñar, haciendo referencia a los sucesos de Rentería, del pasado día 13, jueves, ha manifestado que, según noticias que él tiene, los componentes de la unidad de Policía Armada que intervinieron en los mismos llevaban tres días sin comer y sin dormir».

«Esta Inspección general de Policía Armada quiere salir al paso de las afirmaciones que se hacen, por ser completamente inciertas, y que conozca la opinión pública la verdadera realidad, a estos efectos».

«Los sucesos de Rentería ocurrieron a las 14 horas aproximadamente del pasado día 13. Los componentes de la unidad que intervinieron, cenaron el día anterior a su hora normal, se acostaron a las 23 horas y descansaron hasta las 07,30 horas del día siguiente y desde ese mo-

mento permanecieron en su acuartelamiento de San Sebastián como unidad de retén, dedicados a su vida normal, y sin prestar servicio fuera del acuartelamiento hasta que se les ordenó su desplazamiento a Rentería hacia las 13,30 horas».

«Ese supuesto cansancio y falta de alimento no lo corrobora el hecho de que los días inmediatamente anteriores estuvieran tan recargados de servicio que no pudieran atender a sus necesidades primarias, y de aquí el que se relate a continuación los servicios prestados».

La unidad llegó a San Sebastián a las 18 horas del día 11 y regresó a su base a las 18,45 horas del día 13.

Entre estos dos límites de tiempo hizo en San Sebastián las tres comidas habituales y descansó lo suficiente, si bien el horario en algunas ocasiones estaba supeditado a los servicios que se le encomendaron».

Por tanto, no es cierto que la unidad hubiera estado tres días en San Sebastián, sino solamente cuarenta y ocho horas».



qué buenas son las galletas

# Fontaneda

## Brillantes actos de la Armada Española presididos por SS. MM. los Reyes de España

### Imposición a S. A. R. el Conde de Barcelona del fajín de almirante de la Armada, en ceremonia celebrada en Madrid

(Viene de primera página)

«Señor, sois nuestro Capitán General, sois el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas. Todos os debemos respeto y obediencia, pero yo, en nombre de todos los aquí presentes, en nombre de toda la Armada, os ofrezco algo más. Quiero que sepáis, señor, que tenéis nuestra amistad y nuestro cariño, porque sabemos que estáis a nuestro lado. Vuestra dedicación al servicio de la Patria es el mejor ejemplo para lograr nuestra superación».

Tras la alocución tuvo lugar un desfile militar en el que participó el batallón de caballería alumnos.

A continuación fue servido un vino español a las autoridades, nuevos oficiales y alumnos.

#### REGRESO DE LOS REYES A MADRID

Santiago de Compostela (Efe). Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía y las infantas Elena y Cristina regresaron a bordo de un «Mystere», a Madrid. También viajaba en el mismo avión el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado.

Los Monarcas llegaron a Santiago a las 3,40 de la tarde y minutos antes lo habían hecho las infantas Cristina y Elena que habían estado pasando unos días de vacaciones, acompañadas de amigas del colegio, en el Pazo de Tebra de Tomino. Despidieron a los Reyes las primeras autoridades.

#### IMPOSICIÓN DEL FAJÍN DE ALMIRANTE A S. A. R. EL CONDE DE BARCELONA

Madrid (Efe). — S. M. el Rey don Juan Carlos ha impuesto, a últimas horas de esta tarde, en el salón de honor del Cuartel General de la Armada, el fajín de almirante de la Armada, a su padre S. A. R. don Juan de Borbón, conde de Barcelona.

Minutos antes de las ocho y media de la tarde, SS. MM. los Reyes de España llegaron, en automóvil, a la sede del Cuartel General de la Armada, donde les recibió honores una compañía de Infantería de Marina, con bandera y música.

Ya en el interior del salón de honor, y tras ser leído el Real Decreto por el que se nombra al conde de Barcelona almirante honorario de la Armada, el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Arévalo Pelluz, significó en primer lugar la especial satisfacción de la Armada por dicho nombramiento.

El almirante Arévalo señaló a continuación que, mediante un acto solemne «vamos a consagrar la ejecutoria de un español que ha dedicado su vida a dos objetivos: su Patria y la mar».

«La Marina siente un especial agrado en recibir en su seno, señor —dijo el jefe del Estado Mayor de la Armada, dirigiéndose a don Juan—, porque todos cuantos aquí estamos conocemos vuestras cualidades y sabemos de vuestros merecimientos. Hoy sólo quiero subrayar las dos virtudes que han sido una constante en vuestra vida: La vocación marinera siempre unida a un profundo afecto a la Marina de Guerra y vuestro ejemplar patriotismo».

Tras recordar el inicio de la vocación marinera del conde de Barcelona, el almirante Arévalo se refirió al ingreso del padre del Rey en la Escuela Naval de San Fernando, y a su posterior jura de bandera, el 28 de octubre de 1930, para formar parte «algún día del cuerpo de oficiales». «Quedó truncada vuestra ilusión pocos meses después —dijo, al respecto—, por las circunstancias políticas de nuestra Patria».

El jefe del Estado Mayor de la Armada hizo especial hincapié en el ofrecimiento generoso del conde de Barcelona, en julio de 1936, «para luchar al lado de todos nosotros, cuando España lo necesitaba. Vuestro patriotismo —añadió— os inducía a escoger el puesto más adecuado a vuestras condiciones profesionales, sin pensar siquiera en otro más elevado, más acorde con vuestro rango. Esto, señor, fue una lección que nosotros no podemos olvidar».

Finalmente, y después de recordar la fecha del 14 de mayo de 1977, «cuando inclinastéis la cabeza ante vuestro hijo, nuestro Rey», el almirante Arévalo expresó el agradecimiento y la felicitación de la Armada al conde de Barcelona, con quien se fundió en un apretado abrazo, en medio de los aplausos de los asistentes al acto.

Seguidamente, don Juan Carlos impuso a su padre el fajín de almirante de la Armada y, a continuación, tras abrazarle firmó el despacho de nombramiento. S. A. R. el conde de Barcelona, que vestía el uniforme de almirante, pronunció seguidamente unas breves palabras, en las que destacó que hoy era para él un día de gran emoción. Señaló, igualmente, que «sentirse integrado en la Armada, colma una de las mayores satisfacciones de mi vida».

Don Juan dijo también que España atraviesa por unos momentos tal vez difíciles, y afirmó que la disciplina, la lealtad y la cohesión de las fuerzas armadas son la gran garantía de los españoles.

Finalmente, el padre del Rey expresó su agradecimiento a todos los que habían intervenido en su nombramiento como almirante y puso de manifiesto, en emotivas palabras, su acuerdo para todos los que cayeron en cumplimiento de su deber y para quienes, por avatares de la vida, no alcanzaron el grado máximo de la Armada.

A continuación, S. M. el Rey don Juan Carlos, que vestía el uniforme de capitán general de la Armada, pronunció las siguientes palabras:

«Yo no sé si protocolariamente me corresponde intervenir en este acto. Pero, en cualquier caso, permitidme que sin hacer uso de mis prerrogativas como Rey pronuncie unas palabras como hijo».

Unas palabras sentidas de corazón, para expresar a mi padre la inmensa alegría que me produce verle hoy investido con la honrosa categoría de almirante de la Armada Española.

Tú mismo has dicho, no hace mucho tiempo, que aunque no puedes considerarte un profesional de la mar, pocos le habrán demostrado tanto amor como tú».

Esa vida marinera que cury y fortalece físicamente, que acostumbra a la meditación so-

litaria en las largas horas frente a la mar, que libera de las ataduras de la tierra firme y permite volar a nuestro espíritu, ejerció en ti su poderoso influjo y despertó la temprana vocación de una carrera que las vicisitudes de nuestro país truncaron en tus años de guardia marina, pero que no te ha abandonado nunca.

Tú me transmitiste desde mi niñez ese amor a las cosas de la mar.

Tú me has enseñado a encontrar en la inmensidad de las aguas azules, el reposo y la serenidad.

Tú me has mostrado que, cuando la vida nos enfrenta con obstáculos y siembra dificultades en nuestro derredor, es importante mantener firme el rumbo, con la vista puesta en el horizonte lejano, en medio de las aguas procelosas o en calma, con vientos favorables o adversos.

Tú has puesto también de manifiesto, de forma permanente, el perfecto sentido del deber, el más acendrado patriotismo, el amor a España y la entrega a su servicio, sin reparar en sacrificios.

Me consta, señores, que al conceder hoy a mi padre, el conde de Barcelona, este empleo de almirante, le otorgamos también una de las mayores satisfacciones de su vida.

A cuantos han contribuido a proporcionársela, mi mayor agradecimiento. Porque para un hijo no puede haber satisfacción mayor que ver a su padre satisfecho.

Y a ti, almirante, que la Virgen del Carmen, Patrona de la Armada de España, cuya festividad hoy celebramos, te compense de amarguras y sufrimientos, de preocupaciones y sinsabores, permitiéndote contemplar cómo la nave de nuestra Patria navega en paz y tan alta que —como dijo un poeta— «pudiera alcanzar con sus mástilas la luna».

Finalizadas las palabras del Rey, que fueron acogidas con una gran emoción, los Reyes de España y el conde de Barcelona saludaron a los compañeros de promoción de don Juan y a todos los asistentes.

Asistieron al acto, además de Sus Majestades los Reyes de España y de Sus Altezas Reales los condes de Barcelona, los duques de Badajoz, doña Margarita de Borbón y don Carlos Zurita, don Luis de Baviera, el jefe de la Casa Real y el jefe del cuarto militar, marqués de Mondéjar y teniente general Joaquín de Valenzuela, respectivamente; Sabino Ferrer Fernández Campo, secretario general de la Casa Real; el duque de Albuquerque, el marqués de Cáceres, el conde de los Gaytanes, la señora viuda de Ibarra y Fernando Álvarez de Miranda y Antonio Fontán, a título individual. Todos ellos en representación de la Casa Real y de la casa del conde de Barcelona.

También estuvieron presentes, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez; el vicepresidente primero, teniente general Gutiérrez Mellado; el teniente general Galarza, presidente de la Junta de jefes de Estado Mayor; los jefes de Estado Mayor de los Tres Ejércitos, el capitán general de la I Región Militar, el teniente general jefe

de la I Región Aérea, el almirante jefe de la Jurisdicción Central, todos los almirantes en situación de actividad, compañeros de promoción del conde de Barcelona y altos mandos de la Armada.

#### LA VOCACIÓN MARINERA DEL CONDE DE BARCELONA

Madrid (Efe). — Don Juan de Borbón, conde de Barcelona, ha tenido siempre una gran vocación marinera.

Al terminar el bachillerato en Madrid, en el Instituto San Isidro, en los primeros días de julio de 1930, aprobó los exámenes correspondientes en el Ministerio de Marina y se incorporó a la Escuela Naval de San Fernando, el 1.º de septiembre del mismo año, jurando bandera el 28 de octubre, en un acto presidido por su padre, S. M. R. Alfonso XIII.

Al proclamarse la II República, don Juan tuvo que abandonar la Escuela Naval. En el torpedero número 16 se dirigió a Gibraltar, donde embarcó con destino a Génova en el trasatlántico «Roma».

Más tarde la familia se trasladó a Londres, y allí, autorizado por el monarca de Inglaterra, don Juan de Borbón continúa la carrera de marino en la Escuela Naval de Dartmouth y en buques de guerra de la Armada británica. En abril de 1932 embarcó en el crucero «Enterprise», de la Escuela británica, surta en la India.

A bordo de este crucero, en el puerto de la ciudad de Colombo recibió don Juan los documentos de renuncia a los derechos de la Corona que sus hermanos mayores, Alfonso y Jaime, habían hecho ante Alfonso XIII.

Antes de terminar sus estudios navales, don Juan navegó en el crucero «Iron Duke» y en el destructor «Winchester». En este último sufrió el último examen de la carrera y obtuvo el grado de teniente de navío. Posteriormente, el Rey de Inglaterra distinguió a don Juan con el nombramiento de teniente de navío honorario de la Armada británica.

Durante la guerra civil española ofreció sus servicios como oficial de Marina, en carta dirigida al general Franco, pero éste no concedió la autorización necesaria para que se incorporase a Baleares.

En los yates «Sallillo» y «Giralda» ha realizado muchas travesías deportivas. En 1958, concretamente, realizó un cruce por el Atlántico de 100 días de duración.

## Comienza la IV cumbre de los «grandes», en Bonn

(Viene de primera página)

haciendo esfuerzos por reducirlos en lo posible. —Impedir nuevas tendencias proteccionistas a que se ven tentados los Gobiernos, especialmente Francia y Gran Bretaña, por temor a la persistencia de la crisis económica.

—Encontrar una fórmula más justa en los intercambios comerciales entre los países ricos y los del Tercer Mundo. —Llegar a una estabilidad monetaria internacional que controle el juego a la baja que ha caracterizado los mercados del dólar norteamericano.

—Lograr un crecimiento económico para reducir el desempleo, que afecta en la actualidad a 16 millones de personas de los países industrializados, sin caer en una espiral inflacionaria.

—Ahorro de energía: los Estados Unidos doblaron sus importaciones de petróleo, pese a la crisis, mientras que la Comunidad Económica Europea (CEE) está

haciendo esfuerzos por reducirlos en lo posible.

—Impedir nuevas tendencias proteccionistas a que se ven tentados los Gobiernos, especialmente Francia y Gran Bretaña, por temor a la persistencia de la crisis económica.

—Encontrar una fórmula más justa en los intercambios comerciales entre los países ricos y los del Tercer Mundo.

—Llegar a una estabilidad monetaria internacional que controle el juego a la baja que ha caracterizado los mercados del dólar norteamericano.

#### PRIMERA SESIÓN: POSITIVA

Bonn (Efe). — La primera sesión de la cuarta «cumbre» económica ha transcurrido de forma positiva y esperanzadora para las delegaciones reunidas en Bonn, se informa en esferas próximas a la conferencia.

Las tendencias positivas de esta mañana han inducido a varias delegaciones y comisiones de la Comunidad Europea a aplazar las ruedas de Prensa anunciadas para las primeras horas de esta tarde.

Un portavoz de la delegación canadiense ha señalado que a propuesta del canciller Helmut Schmidt, se ha decidido aplazar los comentarios, ya que en estos momentos tan sólo podrían indicar resultados parciales. Posteriormente se podrá informar, se añade, de avances concretos.

Helmut Schmidt propuso el grupo de temas a tratar en la primera sesión de la conferencia, iniciada hoy a las diez de la mañana: paridades monetarias, comercio exterior y crecimiento económico.

Todas las delegaciones asistentes manifestaron su acuerdo en que este grupo de temas es interdependiente y se aprestaron a exponer sus respectivos puntos de vista sobre las mejoras que en estos aspectos se podrían obtener.

Schmidt dijo en su intervención que la estabilización del dólar exige medidas concretas contra la inflación y contra las crecientes importaciones de petróleo.

El enorme déficit comercial norteamericano es una de las primeras causas de la debilidad del dólar. El marco y el yen se ven especialmente afectados por la depreciación de la moneda norteamericana pues la cotización de ambas divisas es cada día más elevada en los mercados de divisas internacionales.

#### SE TRATO SOBRE TERRORISMO

Bonn (Efe). — Los jefes de Estado y de Gobierno que asisten a la conferencia en la cumbre que se celebra en esta capital dejaron hoy al margen durante largo rato las cuestiones económicas para llegar a un acuerdo sobre «una nueva forma» de hacer frente al terrorismo.

El canciller germano-occidental, Helmut Schmidt, declaró en una conferencia de Prensa que él y los jefes de Gobierno de los Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Francia, Italia y Japón llegaron a un acuerdo sobre el asunto durante una comida a la que Schmidt los invitó en su residencia.

## CINCUENTA GRADOS EN IRAN Y 42,5 EN JAÉN, AYER

Teherán, (Efe.) — Millares de serpientes, escorpiones e insectos se han desplazado desde el desierto hasta la ciudad inmediata de Ahvaz, al Sudoeste del país, que lleva algún tiempo soportando una fuerte ola de calor.

Los periódicos informan que un campesino de 18 años murió a consecuencia de la picadura de escorpión y unas doce personas han sido asistidas por mordeduras de serpientes.

La temperatura en Ahvaz, uno de los centros de la In-Rta del petróleo iraní, ha llegado a los 50 grados centígrados, con un 94 por 100 de humedad.

#### MAXIMA TEMPERATURA EN JAÉN

Jaén, (Efe.) — Hasta los 42,5 grados de calor a la sombra subió el termómetro en el día de ayer en esta ciudad, siendo la temperatura máxima registrada en toda España.

El aire caliente hizo insostenible la presencia en las calles de la ciudad, que quedó despoblada por la tarde. Hacía 20 años que no se registraba en Jaén una temperatura de 42 grados.

Burgalés: Una ciudad limpia es orgullo de todos; una ciudad sucia es motivo de sonrojo para propios y extraños.

## La HOJA DEL LUNES

Se imprime en los Talleres:

### «DIARIO DE BURGOS»